

EXPANSION DI 50 MIYON NA AEROPUERTO



SINDICATO SINBA TAMBE A HABRI AFOR CONTRA MINISTRO DI HUSTICIA





DECLARACION RUDY LAMPE RIBA HOMOSEXUALIDAD A CREA POLEMICA

PAG. 2

Declaracion Rudy Lampe riba homosexualidad a crea polemica

E siman aki Rudy Lampe, conoci como ex pastor y politico di partido RED, a haci un declaracion encuanto e estatua di Anne Frank, unda den banda el a trece e thema pa dilanti encuanto discriminacion contra homosexualidad y maltrato cu homosexualnan y lesbiananan a y ta haya rond mundo y tambe maltrato y persecusion.
Segun Rudy Lampe, ta Dios a crea esnan cu ta homosexual asina y ta pesey tur hende mester accepta nan manera tur otro ser humano.
Fuera di esey el a trece pa dilanti varios declaracion di institutonan rernombra rond mundo cu tambe a hala atras di e pensamento cu homosexualidad tabata un fayo mental, pysico etc etc.
Tambe Rudy Lampe a bisa cu durante cu e tabata pastor, pa añanan largo el a wordo confronta cu hendenan cu a confesa encuanto homosexualidad y tur e dolornan cu esaki tabata trece cune.

E declaracionnan di Rudy Lampe riba e thema aki, cu keto bay ta uno hopi delicado den e comunidad cristian y catolico na Aruba, a crea un polemica y tension grandi.

Reaccionnan riba ponencianan y posicion tuma door di Rudy Lampe tabata hopi y te hasta tabata tin hende cu a rabia masha hopi mes cu Rudy Lampe y sigur pa motibo cu Rudy Lampe tabata pastor di misa catolico.
Awe AWE Mainta ta trece algun reaccion ricibi riba Rudy Lampe su declaracion;
'Ta di con tempo cu Rudy Lampe tabata pastor y e tabata haci misa dilanti di centenares di fielnan, e no a trece su puntonan di bista personal pa dilanti y ta te awor e ta bin cu nan?'
'Con por ta cu tur e tempo cu bo mes tabata pastor y mester a sirbi palabra di Dios, reglanan y stipulacionnan di misa catolico di cual bo tabata forma parti y misa catolico no ta accepta homosexualidad anto tur e tempo ey bo mes no tabata di acuerdo cu reglanan di bo mesun misa?'
'Confesion den misa no ta algo cu pastor por bay papia riba dje cu ningun otro hende y esey Rudy Lampe mester sa mihor cu otronan.' (Nota di Redaccion; señor Lampe no a menciona nada di contenido di ningun confesion cu el a yega di atende cune durante cu e tabata pastor!)

'Ta di con Rudy Lampe tempo cu el a lanta su partido, no a bisa publicamente cu e ta pro homosexualidad of cu tur hende mester accepta cu homosexualidad como algo cu ta Dios a traha hende di tal forma?'
'Si Rudy Lampe e tempo cu el a lanta su partido, a tuma e posicion na fabor of tolerante of di acceptacion di homosexualidad anto e por a haya voto di tur esnan cu ta homosexual na Aruba'.
'Ta di e forma aki Rudy Lampe poco poco kier mustra cu e kier sali di e closet?'
'Esaki ta e strategia pa e siguiente eleccion, pa haya voto di esnan cu ta homosexual na Aruba?'

Redaccion di AWE Mainta kier pone bon cla pa dilanti cu como corant cu tin e tarea pa informa pueblo mas mihor possible y adecuadamente, cu nos no ta mete den ningun discusion religioso y menos bay mete den sexualidad di cualkier ciudadano.

Ayera otro lancha carga cu gasolin a zink

Contrabanda di gasoline for di Venezuela ta keda un problema den aumento



AYERA merdia a drenta informacion cu tin un otro lancha, carga cu bari di gasoline a hay'e cu problema y ta zink. Inmediatamente a manda Guardacosta pa duna asistencia, y nan prome meta ta, pa salba bida di personanan cu ta riba e lancha.
Pero n'e momento ey Guardacosta no sa ta cuanto persona tin abordo.
Esaki no ta prome boto cu a hay'e cu problema y a zink, pasobra algun dia pasa, tabata otro lancha carga cu gasoline cu tambe a haya nan den problema na altura di haf di Barcadera.
Na tal ocasion, e tripulante a logra saca, y tambe a logra di saca e barinan di gasoline. No ta conoci si e biaha aki, esakinan a core cu mesun suerte.
Ta pa algun tempo caba por a tende cu e contrabanda di gasoline for di Venezuela pa Aruba, cu a bolbe lanta cabes y dia pa dia ta birando un problema masha grandi. Botonan chikito sin ningun tipo di seguridad pa cu transportacion di gasolin, ta wordo manda Venezuela bek constantemente, pero e problema ta sinta riba esnan cu si ta logra yega Aruba.
Gasolin cu ta na un prijs sumamente barata compara cu loke nos ta paga na cualkier pomp di gasolin, ta haci di esaki un negoshi bastante lucrativo p'esnan cu ta den dje.
Mirando e demanda cu logicamente ta birando mas grandi, ta haci cu e importacion clandestino aki ta birando un berdadero dolor di cabes pa autoridadnan concerni y Gobierno. Cu manera menciona, no tin ningun clase di seguridad abordo di e botonan aki, cu ta sobre-carga tambe y ora di olanan grandi ta haya nan den problema, cu e consecuencia manera ayera tardi atrobe.
Dirigencia Maritimo di Aruba ta bon na altura di e operacion aki, pa cual a manda un carta pa Minister di Transporte, Otmar Oduber, expresando nan preocupacion pa cu e problematica di importacion clandestino di gasolin for di Venezuela pa Aruba.

Loke Dirigencia Maritimo kier for di Gobierno ta pa introduci leynan mas riguroso y pone mas restriccionnan encuanto transportacion ilegal di gasolin pa Aruba. Maske cu e importadornan aki ta cumpli cu tur ley fiscal, pagando nan Invoerrechten, pero e ley pa garantisa seguridad, si ta laga masha di desea.
Conseho di Minister a tuma nota di e carta y a reuni pa trata e caso, y a dicidi di mande pa Departamento Huridico y Legislacion for di unda ainda un contesta no a wordo duna.

No solamente APA y e otro instancianan ta preocupa encuanto e problematica di transportacion clandestino di gasoline pa Aruba. Bomberonan ta bisa cu e importacion no ta wordo haci segun regla y normanan di seguridad y esaki ta haci cu e contrabanda di gasoline ta un peliger grandi pa esnan cu trec'e den boto, p'esnan cu transporte p'e lugar caminda e mester wordo warda, pero como tambe p'esnan cu warde.
E 'depositonan' den e casnan aki tampoco ta apto pa warda gasolin segun normanan stipula pa esaki, haciendo un peliger grandi p'e habitantenan di e cas, pero tambe p'e demas casnan den becindario.
E importacion di gasoline aki, por causa hasta un conflicto entre Venezuela y Aruba, si tuma na cuenta, cu e gasoline aki ta sali di contrabanda for di Venezuela, y ta drenta legalmente Aruba.

Mucho informacion nos no a haya mas di e boto cu lo a bati alarma cu e tabata zink, cu un cantidad di bari carga cu gasoline.

Sindicato Sinba tambe a habri afor contra Ministro di Husticia



AYERA Sindicato di Brandweer a habri afor riba ministro Arthur Dowers, relaciona cu cierto expresionnan haci door di e ministro recientemente.

Durante di un conferencia di prensa teni door di sindicato Sinba ,e directiva di sindicato no a sconde su descontento pa cu e ministro encarga cu entre otro Brandweer.

Ta bon conoci cu e departamento di Brandweer pa basta aña caba ta sinta cu problemanan structural di falta di entre otro equipo adecua pa traha cune.

Cada biaha pueblo tin cu haya di tende cu nan no tin suficiente material y loke tin disponibel hopi biaha ta sea den mal estado of te hasta no ta funciona.

Durante accion di pagamento di candela miembronan di prensa por a presencia cu personal di Brandweer tin cu traha cu slangnan cu ta yena cu buraco, unda awa ta spuit pa tur direccion y esaki ta djis un ehempel di e estado en general di material cu Brandweer tin cu traha cune.

Ainda no a papia mes di e truknan y otro vehiculonan cu ta wordo uza den caso di cualkier calamidad pasobra ta varios truck ta daña of no ta funcciona manera mester ta.

Poniendo tur e asuntonan aki riba un rij y e mal contento cu ta reina den e departamento pa basta tempo caba, no ta nada straño cu e personal a yega na un punto cu nan a cuminsa pone presion riba gobierno.

E ministro actual por bisa cu el a hereda e situacion malo, pero e gobierno di AVP no por keda gamble riba loke e gobierno anterior a haci malo y loke nan a laga atras.

Bo a wordo eligi pa drecha cos y ta esey ta loke cu e personal di Brandweer kier wak pasbra tur cos ta tarda y tranca.

Y awor e ministro ta te hasta tira palabra pa personal di Brandweer y haci como si fuera cu ta un set di mucha malcria tin sinta den dicho departamento.

Asina tambe ayera e presidente di Sinba a duna di conoce cu ta via Prome Ministro, Mike Eman tur cos ta cana te cu awe y cu nan a sinta cu e Prome Ministro y di biaha cosnan a cuminsa yega Brandweer.

Sinba mes a manda e rapportnan pa Ministro di Husticia y copia pa Prome Ministro.

Sinba por a tuma nota cu Ministro Dowers a manda un carta pa Comandante di Brandweer, fecha 29 di Juni 2011 pa manda lista di prioridadnan cu mester wordo drecha y kier puntra e ministro si e lista a yega for di e comandante di Brandweer na su oficina.

'Ministro di Husticia nos ta hende grandi, a yega ora pa Ministro di Husticia por cuminsa scucha y observa ken ta rond di ministro y ta kende ta conseha ministro'.

'Nos kier pa cosnan cana manera mester ta y riba 14 di Juni 2011 ministro a bin wak e estado cu nos edificionan ta aden y e mes por a constata den ki mal estado nan ta'.

'Riba 15 di Juni 2011 mes lo a keda di manda hende pa drecha algun asunto chiquito interno pero nunca nan a yega'.

'Nos di Sinba a reuni cu Prome Ministro y di biaha pa su mayan mes riba 14 di Juni 2011 a cuminsa mira movecion y ta esey ta loke cu nos miembronan kier wak pa cos no keda na promesa y bisando cu cosnan lo bay bin'.

'Atrobe nos por wak reaccion di Ministro di Husticia y su actitud y nos ta compronde cu politica ta wordo hunga, pero nos di Sinba y trahadornan di Brandweer NO'.

'Nos ta riesga nos bida y nos ta traha cu bida di otro hende y nos mester proteha y salba nan tambe'.

Un otro asunto cu Sinba kier a reacciona riba dje, tabata cu e Ministro di Husticia a bisa cu ta directiva di Sinba ta instiga su miembronan pa strike y nos kier clarifica e mal informacion ey pasobra Sinba ta traha a base di su miembronan.

Y ta Sinba su miembronan ta exigi e demostracionnan a base di e malcontento riba maneho di Staff di Brandweer y di nos Ministro di Husticia.

Si por ripara den medionan di comunicacion, tur biaha ta wordo bisa cu Sinba a wordo cumpra pa Gobierno, siendo cu Sinba su trabao ta pa intermedia entre Gobierno y su miembronan pa por yega na solucion pa nos Cuerpo di Bombero.

Sinba no ta tuma decision pa su miembronan.

Sinba a haya informacion cu coordinador di Ministro di Husticia a manda un carta pa Comandante di Brandweer, pa laga sera dos Post di Brandweer pa asina gobierno por spaar placa.

Nos di Sinba ta desea di haya tal carta pa por constata cu Gobierno no tin seguridad y economia di nos pueblo na pecho.

Mirando e sugerencia di e coordinador aki nos di Sinba kier reacciona, bisando cu Brandweer ta un Dienst Multi Funcional, es decir cu si sera Aeropuerto, avion lo no por baha na Aruba mas, si sera e Post di Tanki Flip, lo mester sera e hotelnan y si mester sera e Post na San Nicolas no por traha hotel mas na San Nicolas.

Y tambe e refineria y mas di 10 mil cas y e pueblo en general Pariba di Brug lo no tin proteccion debido di Cuerpo di Bombero.

Ta hopi iresponsabel cu un coordinador ta manda un carta di tal contenido pa loke ta trata e situacion di Brandweer en general pa cu seramento di dos Post y e ta ilustra incapacidad di esun cu lo a bin cu e idea ey.

Na lugar di sera dos Post, ta mas Post mester bin aserca, segun Sinba a duna di conoce pasobra Aruba a haya mas cas, mas edificio etc etc.

Declaracion di Sinba ta mustra;

Ministronan ta mete den cartera di otro

LOKE sindicato di Brandweer su directiva a declara ayera contra Ministro di Husticia, Arthur Dowers, a crea mas polemica ainda den seno politico.

Motibo di esey ta cu e sindicato su directiva a duna bon cla di conoce, cu si nan deal cu Prome Ministro, Mike Eman, e ora ey si cos ta wordo regla y ta wordi haci na Brandweer.

Si nan deal cu Ministro di Husticia mes, kende ta esun cu tin Brandweer bao di su ministerio, anto nada ta wordo regla y no ta keda cla tampoco y riba dje e ministro ta tira palabra pa nan y ta crea mas tension ainda.

Esey ta e conclusion cu cualkier hende cu djis un tiki sinti por saca di e situacion reinante na Brandweer y tambe di e forma con e sindicato su directiva a expresa su mes contra e ministro.

E unico cu loke tabata falta ayera tabata pa directiva di e sindicato Sinba, bisa cu di awor pa dilanti nan ta prefera di deal cu Prome Ministro, Mike Eman.

Pasobra e ora nan tin siguransa cu cosnan ta cana manera mester ta y cu nan no mester warda masha largo prome cu nan haya solucion pa nan problemanan.

E situacion aki ta nada otro cu metemento di un ministro den cartera di otro y ey ta caminda cu den seno di AVP mes tin descontento entre esnan cu ta para banda di nan ministro y otronan cu ta mete unda cu nan no mester mete.

Na momento cu un coordinador di un ministro ta manda un carta, den cual e ta sugeri of laga sa cu mester bay laga sera dos Post di Brandweer pasobra gobierno mester bay spaar placa, esaki ta cay den masha mal tera mes serca esnan di Brandweer y tambe pa publico en general pasobra esey ta un acto hopi iresponsabel y inacceptable.

Pa esnan di Brandweer, e acto ey ta otro muestra di incapacidad di e ministro encarga cu Brandweer y di otro banda nan a caba di haci cierto palabracionnan cu Prome Ministro, Mike Eman pa despues ministro Arthur Dowers pasa bulldozer riba loke a wordo palabra.

Kizas ta e asuntonan aki a pone cu ora cu ministro Arthur Dowers a haya su mes confronta cu e mester a bay duna cuenta riba e asunto di trailernan pa schoolnan, cu el a tuma e actitud y postura cu ta e ta haya cu e proyecto ta bon y punto.

Di un banda e por haya rason pasobra e momento ta yega pa su persona tambe, cu e ta bisa cu ta basta di metemento den su cartea y laga cada ministro atende cu su mesun cartera y no bay stroba den otro y asina crea problemanan cu por a wordo evita.

Aki ta wak cu den seno di AVP mes uno ta mete y ta bay contra otro y e ora ey nan ta comete e mesun eror cu MEP a haci den pasado, unda cu e gobierno su barco tabata consisti di diferente capitan cu cada uno tabata maneha su mesun timon politico.

Mas critico e situacion lo bay bira ora cu parlamentarionan di AVP bay tuma un posicion contra Ministro Dowers encuanto e asunto di traileran pa school pasobra esey awor ta e batata cayente den partido AVP, unda cu tin 4 campo separa cu ta bay linea recta contra otro.

Team Evelyn ta splica pakico

Evelyn Wever-Croes t'e proximo lider di MEP

PARTIDO MEP tin un oportunidad unico pa ofrece e unico alternativa real den siguiente eleccion: E prome hende muher pa lidera nos pais.

Partido MEP ta na punto di scoge su di tres lider, den 40 aña. Sr. Betico Croes q.e.p.d. a lidera e partido pa 15 aña y sr. Nel Oduber a lidera partido MEP pa 25 aña.

Awor Nel Oduber ta cla pa pasa e batuta den man di un lider nobo.

E proceso democratico aki riba su mes caba ta un proceso unico den politica na Aruba, pasobra ningun otro partido politico na Aruba conoce un proceso democratico asina. Aparte di esaki partido MEP tin e oportunidad unico pa nombra un hende muher como lider, e prome lider femenino di e partido, un cara nobo, un cara fresco, un cara di hende muher!

Y no ta cualkier hende muher ta papiando di dje, sino di un persona cu den corto tempo a demostra cu e tin politica den su sanger. El a demostra su amor pa su pueblo, y el a demostra e cariño y carisma cu ta pone nos corda riba e cariño y carisma di su tio, Betico Croes q.e.p.d. Ta trata aki di Evelyn Wever-Croes. Asina Team Evelyn a splica den su comunicado, pa ilustra ta pakico Evelyn Wever-Croes t'e proximo lider di MEP.

Ta importante pa subraya cu nan preferencia pa Evelyn como lider no ta simplemente pasobra e ta sobrina di nos Libertador, Betico Croes. Su preferencia ta basa riba su propio calidad y logronan den su bida.

Evelyn Wever-Croes ta pone Dios y su famia na prome lugar. El a lanta den un nucleo familiar hopi fuerte, y e amor di famia ta locual e ta desea pa tur hende na Aruba.

Despues di a termina su studio na un edad hoben di 22 aña, el a traha pa 13 aña y mey den sector gubernamental, caminda el a guia Inspeccion di Impuesto, di casi 100 persona. Eynan su carera a cuminsa, y el a bira conoci como e cara di 'belasting' na Aruba. E tabata hopi aprecia pa su trahadornan, y awe ainda, despues di casi 9 aña, nan ta haya su falta.

Despues el a traha den sector priva como un consehero fiscal y despues di pasa e examennan necesario, a huramenta como abogado, y a traha di serca cu su tata Hendrik Croes, abogado renombra na Aruba pa mas di 40 aña.

Evelyn Wever-Croes a desaroya su mes den consehero y abogado di companianan grandi na Aruba, pero tambe como e defensor di e homber chikito ora inhusticia wordo cometi contra dje.

Aparte di esaki Evelyn Wever-Croes a duna les na varios institucion, un talento cu el a hereda di su mama Mechy Croes, y su wela Anna Garrido-Lacle q.e.p.d., ambos juffrouw di skol.

Evelyn Wever-Croes ta conoci tambe den e sector social y caricativo, como cara di diferente organisacion cu ta traha incansablemente den e area aki. Semper el a duna di conoce cu e tin un pasion pa sirbi comunidad.

Den politica el a sa di pone den practica un mescla di tur e experiencianan aki. E motibo pa el a drentra den politica ta cu e ta sinti cu den politica e por sirbi su pais mas mihor, combati inhusticia mas efectivo y yuda esnan cu ta den necesidad mas mihor.

El a demostra di ta un politico fuerte, cu por trece su punto di bista cla y raspa dilanti. El a demostra cu e ta prepara su mes bon prome cu e trece un punto dilanti, y no ta papia djies pa papia, y tampoco ta opone djies pa opone.

El a sa di hiba un oposicion critico y fuerte, pero tambe constructivo caminda cu tabata por. E ta un orador elocuente, ora e papia e sa kico e ta bisa. E ta trece su punto di bista dilanti bon formula, pa un y tur por sigie. Ta un placer pa sinta scuche.

Pa hopi motibo mas, Evelyn Wever-Croes ta un candidato fuerte pa liderasgo di MEP, y tin nos preferencia, segun su team. Evelyn Wever-Croes ta representa un alternativa hopi interesante den politica na Aruba.

"Team Evelyn" ta desea Ady Thijsen como Carl Giel exito den e campaña pa liderasgo di MEP.



Inversionnan grandi ta tumando lugar na aeropuerto

Aerpuerto di Aruba ta sigui crece



HUNTA di Comisario di Triple A a duna su aprobacion pa un inversion inicial di 18 miyon florin pa un proyecto p'e seccion di airport aki. Esaki ta encera ademas di e edificio, mehoracion di e pista tambe. Tur e splicacion a wordo duna ayera mainta durante develo di e borchi di e proyecto cu a conta cu presencia di Prome Minister Mike Eman y gerencia di aeropuerto. Minister Oduber, Gobierno, hunto cu Triple A tin motibo y hustificacion suficiente pa probecha di e mercado di Aviacion General cu, segun evaluacionnan haci, lo sigui crece so.

E mainta aki despues cu e borchi a wordo devela dor di trahadonan di Van Kessel den presencia di Minister Presidente y gerencia di aeropuerto, CEO di Triple A Peter Steinmetz a splica pakico a dicidi pa ampliacion di e area di aviacion general y mehoracion di e pista di e area aki. "E area zuid di aeropuerto pa hopi tempo tabata un mucha "ongeschoold" te ora cu nos a cuminsa desaroya esaki na 2004.2005," Steinmetz a cuminsa pa splica. El a agrega cu e prome proyecto di e area aki cu a keda entrega ta e facilidad chikito caminda awor ta ricibi e pasaheronan. E demanda tabata sigui crece, caminda cu den periodonan "piek", e espacio a demostra di no tabata suficiente mas, y no por atende den forma adecuado cu tur e navenan aereo cu tabata yega. Pero prome cu por a yega na aprobacion di e plannan di ampliacion, a cuminsa haci evaluacionnan interno y cu ayudo di expertonan, a mira ki beneficio e lo por tin pa Aruba y con grandi e demanda lo por ta. E pronosticonan tabata cu, pa 2026, e negoshi di transporte den avionnan chikito lo ta mas cu duplica (esta den "private and business jet"). "E calculo e ora ta nifica un crecemento di 4.5% pa aña y cu e cifra aki, mester pensa den ampliacion di e facilidad actual pa ricibi e pasaheronan y "apron". Steinmetz a señala. E ta un proyecto grandi cu ta nifica un inversion di 18 miyon florin den su prome parti. Prome mester a dedica atencion na e infrastructura necesario, cambio den e sistema di coriente, awa, y facilidad pa duna combustibel na e navenan, seguridad, etc. "Parti di e prome fase ta construccion di dos hangar cu lo ta propiedad di aeropuerto y lo huur esakinan," Steinmetz a duna di conoce. Cu orguyo el a anuncia cu ya caba tin huur pa e dos hangarnan, dor di Tiara Air y Oduber Aviation. "No por otro tampoco, pasobra nos ta sacando nan di nan actual hangar," e director a agrega.

Steinmetz tabata contento di por bisa cu a logra yega na e plannan aki, cu cooperacion di tur esnan afecta manera Oduber Aviation, Tiara Air, Valero y esnan cu ta biba den becindario tambe. E proyecto lo core te meymey di 2012, cu ta inclui 2 hangar, reforsa e actual plataforma (ya cu e actual ta basa riba navenan aereo mas liviano cu e 737-nan). Esaki lo sosode den fase 1B. E ta encera tambe mehoracion di e seguridad, caminda lo duplica e exit di e plataforma pa runway, cu awor ta un so tin. E ta un problema pa entrada y salida di avionnan ora cu nan ta yega tras di otro of hunto.

Poniendo tur e proyectonan aki hunto, cu lo ta cla pa 2014, e inversion total ta yega rond di 50 miyon florin cu lo wordo financia completamente dor di Triple A.

Pareha Merryweather no mester bolbe KIA

DIARAZON ultimo, Corte di Husticia a duna veredicto den e caso cu Ministerio Publico a entama contra di decision di Huez Comisario pa laga pareha Merryweather liber, siendo cu na opinion di Ministerio Publico cu aki ta trata di un delito hopi serio y masha pisa mes, unda nan ta ser acusa di e.o. labamento di placa, falsificacion di document, etc.

Corte di Husticia den su veredicto a conclui cu pareha Merryweather no mester worde deteni di nobo y manda KIA. Esaki no kier men, cu nan ta liber di tur acusacion. Ta manera Huez a bisa cu nan ta liber, te dia cu nan caso bin den Corte di Prome Instancia, unda Huez lo huzga e delito pa cual nan a keda acusa.

Nan abogado, cu ta mr. Chris Lejuez lo tin e defensa na su encargo y lo sa di demostra cu tur loke su clientenan ta ser acusa y sospecha di dje, no ta cuadra cu berdad y lo pidi nan libertad complete.

Ki dia e caso hudicial aki lo bin dilanti, no ta conoci, pero Ministerio Publico lo traha pa keda cla pe caso aki keda trata sigur prome cu fin di aña aki.

Pronto e seccion di pasport lo bai wordo poni apart pa agilisa e trabou

Posiblemente oficina di Registro Civil y Censo lo bai caminda antes tabata DOW

GOBIERNO tin plan pa hasi e edificio situa n'e crusada di LG Smith Boulevard/Paardenbaaistraat cu antes tabata DOW, e oficinanan di Censo. Pero prome cu esaki bira un realidad lo bai pone e seccion di pasport apart di e oficina di Censo actual, pa asina agilisa e proceso y hasi e trabou mas fasil y e tempo di warda p'e bishitante mas cortico.

Antes e plannan di Gobierno tabata pa trese e warda di polis di Playa p'e ex edificio di DOW. E edificio aki tin algun aña caba bashi y Gobierno anterior tabata kier a bende pero no tabatin exito den esaki dor di e prijs halto cu tabata wordo pidi p'e.

Dor cu Gobierno kier remodela e edificio caminda Censo ta awor, y e departamento mes kier wordo modernisa, lo tin plan pa uza e edificio unda antes tabata DOW. E mudamento y expansion aki lo por dura sigur 2 aña mirando cu mester remodela e edificio y hasie apto pa Censo.

Di su banda Directora di Censo, Sharine Luydens, no kier hasi niun declaracion tocante e posible mudamento aki ya cu te ainda e no a haya nada oficial for di Gobierno. Loke si Luydens a declara ta cu tin traboun an-dando pa asina muda e seccion di pasport apart di e oficina di Censo. Motibo di esaki ta e tantisimo keho cu tin encuanto rijnan largo di hende diariamente na Censo hasiendo asina e trabou mas pisa. E mudamento aki mester sosode den un termino corto, "mi ta spera cu e pasa den algun luna" ta loke Luydens a bisa.
E locacion ainda no ta sigur, pero riba mesa tin diferente opcion manera e ex edificio di Camara di Comercio, of e ex edificio di RBTT dilanti Whilhelmina Park.

Luydens a duna di conoce cu ora e separacion di e departamentonan tuma lugar, publico por haya cita pa asina atende cu asunto di pasport. Pa tur otro asunto cu ta concerni Registro Civil y Censo, por hasi esaki sin cita y manera custumber.

SOOO MANY PIZZA'S, SOOO LITTLE TIME!

DOMINO'S FEAST® PIZZAS

Choose one or get all our Domino's Feast® Pizzas:

Pepperoni Feast®, Deluxe Feast®, MeatZZa Feast®, ExtravaganZZa Feast®, Hawaiian Feast®, Veggie Feast®, Bacon Cheeseburger Feast® and Americas Favorite Feast®.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Director di Aviacion Civil transporta cu urgencia pa Colombia

DEN oranan di diarazon anochi, a drenta informacion cu Director di Aviacion Civil, Adi Maduro a sufri 2 atake di curazon. Mirando seriedad di e caso, a dicidi di transporte cu maximo urgencia cu un ambulance flight pa Colombia p'e haya un atencion medico mas specialisa.
Di acuerdo cu nos informacion, el a haya e ataken aki na su cas, gozando di su vakantie. Ora cu di dia a habri, y e noticia a plama, por a sinti cu bao di su coleganan na Toren di Control y Aviacion Civil a reina un preocupacion grandi.
Nos ta desea Adi Maduro un pronto recuperacion y ta sper'e pronto na Aruba, maske cu sigur e mester bay tum'e un poco mas tranquil.

Minister Otmar Oduber: Aruba a gana premio di mihor anunciante di turismo na Venezuela

MINISTER Otmar Oduber n'e momentonan aki ta na Venezuela y for di e pais bisiña el a duna e grato noticia cu Aruba a gana e premio como mihor anunciante di turismo na Venezuela, esaki den e premionan Publicidad y Mercadeo.
Aruba a gana inclusive Royal Caribbean y American Airlines. Minister Oduber ta felicita henter e team na Venezuela p'e tremendo trabou realiza cu a conduci n'e logro aki.

Grupo di hoben ta tira auto cu piedra y webo

ASISTENCIA di polis a wordo pidi pa algun mucha homber baldadi ta tira auto cu piedra y webo. E hobennan a wordo rondona pa un taxi y tambe algun quadracer. Ora cu nan a sinti cu nan a wordo haya, nan a core bay y a laga atras un mucha muhe di 16 aña sinta den un auto Toyota Corolla blanco A-14824. Polis a hiba e mucha muhe warda y nan a takel e auto. Un rato despues tres di e mucha hombernan a bin meld na warda. Polis a scual nan pisa y nan lo paga pa haci e autonan limpi. E autonan lo wordo hiba pa laba ariba cuenta di S.L. naci na Aruba di 21 aña. E mucha muhe a wordo busca pa un tanta, como cu su mama ta for di isla.

Mucha muher burachi ta duna su famia dolor di cabes

ASISTENCIA policial a wordo pidi diaranson marduga na Eagle Beach pa un mucha muhe burachi, kende su famia tin problema cune. Na yegada polis ta papia cu e señora B, cu ta bisa cu su sobrina G.C. naci na Aruba di 18 aña, ta burachi y tabatin un discusion cun'e y despues el a cana bay . Polis hunto cu B. a busca den besindario y a topa cu e subrina. Polis a mira cu e tabata basta burachi cu wowo cora, lenga pisa y no por para riba su pia. E tabatin heridanan, consecuentemente el lo a cay. Ora cu polis a papia cun'e, el a bira onbeschoft y a cuminsa zundra e polisnan. Pa su mes bon, polisnan a detene y hibe warda di Noord, caminda el a keda pa buracheria.

Problema serio pa awa di beerput cu ta bay den cura di bisiña

DIARANSON anochi band'i 7 or asistencia policial a wordo pidi na un cas na Paradera unda tin problema cu bisiña pa motibo di awa sushi cu ta drenta den cura. Na yegada polis a papia cu e muhe T. kende ta bisa cu el a laga traha un cura di bloki, como cu den temporada di awasero e ta haya hopi poblema cu awa. Ta parce cu e awa ta subi asina tanto cu e ta yena su cas. El a papia cu e homber Y, pa mira si por yega na un solucion. E ta bisa cu dos aña pasa, nan dos hunto a bora un buraco den e muraya pa e awa bay. Awe el a yega cas y a mira cu e buraco a wordo sera cu cement. Polis a bay papia cu Y, kende ta admiti cu dos aña pasa el a duna permit pa habri un buraco, pa T. laga e awa pasa riba su tereno, pero awor e tin hopi problema cu awa di beerput di e otro bisiñanan. Pesey el a dicidi di sera e buraco. Y. ta bisa polis cu cu e no kier papia cu T. y dor di esaki polis ta bisa cu por spera mas problema.

NEW STEAKHOUSE XT

EXTRA THICK

FLAME BROILED





HAVE IT YOUR WAY®

Mas espacio pa avionnan priva y mas seguridad

Expansion di 50 miyon na aeropuerto



AYERA tabata tin un acto ceremonial na aeropuerto relaciona cu e proyecto di expansion cu tin pa wordo ehecuta na e parti Pazuid di aeropuerto.

E parti Pazuid di aeropuerto ta encarga cu avionnan priva cu ta yega y sali di Aruba.

Cu e prome fase di expansion pa aeropuerto su terminal pa vuelonan priva y commercial, lo bay crea mas espacio pa avionnan, mehora e seguridad y haci cu e aeropuerto por bira uno cu por ofrece mas flexibilidad na su clientenan y usuarionan.

E terminal Pazuid yama General Aviation y esaki lo haya durante di e prome fase di expansion dos hangar nobo pa avion y lo haci e preparacionnan necesario pa e expansion cu mester wordo haci.

Di e 50 miyon cu e proyecto aki den su totalidad ta bay costa, 18 miyon ta wordo inverti den e prome fase cu na Juni otro aña mester keda cla, pa despues sigui cu e otro fasenan te ora cu na aña 2014 henter e proyecto di expansion keda cla, si tur cos bay segun a wordo planea.

Un di e motibonan pa cual e dicidi pa laga haci e expansion aki, ta cu mas y mas servicio ta wordo pidi door di clientenan di aeropuerto y si aeropuerto di Aruba kier sigui competi cu otronan den region, anto mester percura pa e parti di mercado di avionnan priva tambe ta bon utila.

Pa basta aña e parti Pazuid di aeropuerto no tabata wordo considera como uno di importancia grandi pa aeropuerto pasobra mayoria atencion tabata dirigi riba e terminal grandi principal cu a haya su expansion y renobacion durante añanan cu a pasa y pasaheronan cu ta yega Artuba via e terminal principal ta haya un servicio adecua.

Cu e expansion di e parti Pazuid lo bay percura pa esnan cu ta yega via e terminal ey lo por haya un servicio profesional y tambe cu esaki lo por ofrece mas posibilidad di desaroyo economico pa pais Aruba.

Den e di dos fase lo bay traha facilidadnan pa avionnan grandi tambe por para na e parti Pazuid, cu awor por carga solamente avionnan chiquito pasobra e pista no ta adecua pa avionnan grandi cu tin hopi mas peso.

E seguridad di avionnan tambe lo bay ta hopi mas mihor di loke e tabata durante decadanan cu a pasa y rond mundo por a nota cu e negoshi di vuelonan priva ta sigui aumenta y den esey tin un mercado cu Aruba por beneficia di dje.

Te hasta avionnan grandi manera Boeing 737 lo por bay para na e parti Pazuid ora cu esaki wordo adapta pa tal den e di dos fase cu lo bay costa 12 miyon.

E proyecto di expansion cu ta bay costa miyones lo wordo ehecuta cu placa di aeropuerto mes.

Prome Minister Mike Eman "live" den programa radial di AVRO



PROME Minister Mike Eman tabata invitado special den un programa radial di AVRO cu a wordo presenta "live" for di Cas di Cultura diarazon mainta.

E programa aki a consisti di musica clasico combina cu entrevistanan riba musica y cultura. E ta wordo presenta p'e conocido Maartje van Weegen di Hulanda. Riba e pregunta si Prome Minister Eman ta toca un instrumento, el a contesta cu no, pero si ta un amante di musica y cultura.

A papia un rato riba e celebracion grandi di 25 aña di Status Aparte cu tabatin su climax dia 18 di maart cu presencia di Minister Donner di Relacion di Reino y tambe e Prome Ministernan di region.

Celebracion di 25 Aña Status Aparte lo sigi henter aña. Prome Minister Eman a repasa un rato e momentonan 25 aña pasa ora cu Aruba a haya su asina anhela Status Aparte, pero na mes momento tabata confronta problemanan serio dor di seramento di Lago.

E himno di Aruba a haya atencion special durante e programa aki. E palabranan bunita ta un inspiracion pa Aruba henter. Sigur e frase "Chikito y simpel nos por ta, pero si respeta".

Prome Minister Eman a splica cu den esaki nos ta demostra nos confiansa y na mes momento e ta un expresion di orguyo.

Eman: "Aruba ta masha consciente di ta un isla chikito, pero na mes momento e isla y su hendenan sa unda nan kier bay".

Prome Minister Eman ta di opinion cu un Gobierno mester pone placa disponibel pa cultura, pasobra arte ta mucho mas cu musica y pintura. E ta bo indentidad. Sra.van Weegen a keda contento cu e frase aki y a expresa di ta spera cu e gobernantenan na Hulanda scucha e palabranan aki di nos Prome Mandatario. Esaki pasobra na Hulanda ta cortando masha hopi mes den cultura.

Despues di tende declaracion di Mike Eman ayera merdia

Un aumento di prijs di awa y coriente ta inevitable

DESPUES di a tende Prome Minister mr. Mike Eman ayera merdia comenta riba e "alarma" cu WEB Aruba N.V. a bati, un aumento di prijs di awa y coriente ta inevitable. Ultimo lunanan, ta un biaha so, WEB Aruba N.V. a haci un solo ahuste di prijs di awa y coriente, pero prijs di fuel-oil a sigui aumenta.

Na momento cu WEB Aruba N.V. laga sa cu e mester di mas entrada di por sigui inverti y opera, mas e obligacion financiero cu e compania tin, ta haci cu e compania mester cumpli cu e condicion cu e banconan a pone pa WEB Aruba N.V., p'e por a haya financiamento.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu loke ta sosodiendo e momento aki ta, cu WEB Aruba N.V. ta trahando riba un plan caminda den e siguiente 5 lunanan lo recupera loke nan a perde e ultimo tempo y yega bek n'e nivel di cumplimento cu banconan tambe ta exigi como financiador di tur inversion haci den WEB Aruba N.V.

Loke tin riba mesa tambe, cu ta haci e reto mas grandi ainda, segun Eman, ta cu WEB Aruba N.V. mester haci su coreccion riba e resultado financiero riba un termino un poco mas largo. Pero si tuma e desaroyo di WEB Aruba N.V. di awe te december awor, mester introduci aumento pa logra un recuperacion financiero manera splica.

Deseo ta p'esaki logra un reparticion te final di december 2012, unda lo tuma na consideracion e diferente equipo nobo, cu mester drenta den operacion cu sigur mester drecha e diferente margennan di WEB Aruba y pone den mihor posicion pa mehora su posicion comercial.

Esaki lo conduci e ora ey, segun Prome Minister Mike Eman, cu ora tin aumentonan, no mester ta dramatico, pero mas reparti cu tur hende por planea y por carga nan tambe. Esaki t'e ehercisio cu ta wordo haci n'e momento aki, banda di loke cu tin riba mesa aworaki. Y si no por otro, anto e recuperacion financiero mester wordo recupera, pero reparti for di awor te fin di e aña aki.

Pero si por haya e cooperacion di tur institutonan financiero, cu ta carga e financiamento e inversionnan cu WEB Aruba N.V. a haci, e ora ey lo haya un situacion hopi mas manehabel. Te ora cu yega 2013, ora cu haci e cambio di fuel-oil pa gas y introduci energia di biento mas ainda, unda por papia e ora ey, no mas di aumento, pero di un reduccion. Ey Gobierno kier yega, segun Prome Minister mr. Mike Eman.

Un biaha mas, tur cos depende di e financiadornan di WEB Aruba N.V., y riba esaki e negociacion ta tumando lugar entre Utilities Aruba N.V. cu PWC y e companianan di utilidad.

Curador di Cuba ta firma acuerdo cu Minister di Cultura

Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo na Aruba





DIARANSON ultimo Sr. Jose Manuel Noceda Fernandez hunto cu miembronan di directiva di Fundacion 'Encuentro Prome Bienal di Aruba' a firma un acuerdo cu Minister di Asuntonan Economico y Asuntonan Social y Cultura, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar. Di e manera aki minister a confirma su sosten n'e proyecto "Prome Encuentro Bienal Arte Contemporaneo di Caribe, Aruba 2011-2012".

Sr. Noceda Fernandez tabata na Aruba pa un bishita di trabao pa un siman. E curador procedente for di Cuba ta maneha e organisacion di e gran proyecto aki. E proyecto aki lo ta un primicia pa Aruba. E Encuentro Bienal ta un evento magno inter-activo entre artista, publico, critico di arte y instructornan di arte contemporaneo y su historia, cu segun plan lo tuma luga cada 2 aña. Na februari 2011 a lanta un fundacion cu e meta pa organisa Aruba su prome Encuentro Bienal di arte contemporaneo di Caribe. E cede ta na Paradera 213.

Sr Noceda Fernandez a informa Minister di Cultura encuanto e ultimo desaroyonan di e organisacion di e proyecto. Minister Hooyboer-Winklaar a keda contento di tende cuanto trabao a wordo haci caba y cu e preparacionnan ta bayendo hopi bon.

Kico por spera di un Bienal?

Un Bienal ta un evento grandi di arte contemporaneo cu ta tuma lugar cada 2 aña. Dentro di algun tempo Aruba lo bay conoce e prome Bienal. Un Bienal ta algo diferente riba tereno di arte na Aruba. E nivel di arte cu ta wordo presenta ta halto y profesional. Pa e evento aki ta invita artista di Caribe pa participa y sigur tambe artistanan local pa contribui den diferente forma. Por pensa riba exposicion di obra di arte plastico pero tambe charla y presentacion di proyectonan special.

Fundacion Encuentro Prome Bienal di Aruba ta spera cu por atrae gruponan grandi di bishitante tanto local como internacional. E proyecto total ta consisti di diferente parti y ta dura algun luna. Durante algun luna lo presenta un plataforma di arte di Caribe, incluso di Aruba cu contribuccionnan di artistanan cu a sobresali riba nan tereno.

E artistanan lo wordo selecciona dor di un curador. Un curador ta haci un seleccion basa riba diferente criteria manera e calidad di e artista su trabao y a base di un tema special pa e Bienal. Tambe ta invita criticonan for di diferente pais pa bishita e Bienal y discuti y balora e diferente obranan cu ta wordo presenta durante e Bienal. E curador responsabel pa e organisacion di e prome Bienal na Aruba ta sr. Jose Manuel Noceda Fernandez. E persona aki tin hopi experencia cu e organisacion di Bienal muy en especial cu e Bienal na Cuba caminda sr. Noceda Fernandez ta biba y traha.

Informacion di e evento tan special aki por haya riba website www.bienalaruba.org y riba FaceBook y por yama Cede Bienal na telefon # 588 6868.

Minister di Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar ta apoya e iniciativa aki y a ofrece su aporte na e proyecto. E idea ta pa duna un impulso diferente na e desaroyo di arte contemporaneo na Aruba. Y sigui ofrece artistanan local oportunidad pa nan por profila nan mes fuertemente.

Fundacion Encuentro Prome Bienal di Aruba ta haci tur su esfuerso pa yega na un publico grandi cu informacion di arte contemporaneo di Caribe. Y cu mucho gusto ta organisa diferente encuentro pa un y tur por yega na aprecia e ultimo desaroyonan riba tereno di arte contemporaneo di Caribe.

Riba potret: Minister Sra. M. Hooyboer-Winklaar, Sr. Jose Manuel Noceda Fernandez, Sra Alice van Romondt, Sra. Alida Martinez y Sr. Roly Sint Jago.

Prome Encuentro Bienal Arte Contemporaneo di Caribe, Aruba 2011-2012

Agentenan di biahe Venezolano a disfruta di e hospitalidad di Aruba



RECIENTEMENTE tawata di bishita na Aruba un grupo di nuebe agente di biahe for di Venezuela, pa hasi inspeccion na varios hotel y atraccionan aki na Aruba. E grupo tawata consisti di representante di e aereolinea Venezolana Sr. Pedro Perez, hunto cu representantenan di e agencianan di biahe Turaser Internacional Viajes y Turismo, y Opys Tours.

Nan a wordo acompaña pa srta. Dayanara Chinome di ATA Caracas, hunto cu sr. Ernest Giel di ATA sg. E agentenan a keda masha impresiona cu nos isla feliz su atraccionan y nos hotelnan, muy en especial nos centronan di convencion, cu ta loke e grupo di Turaser tawata mas interesa den dje. E mercado Venezolano ta keda un mercado hopi importante pa nos isla y ta p'esey mes e biahenan di inspeccion aki ta di sumo importancia pa nos dushi Aruba.



Ningun dia a bisa cu lo sera Kazerne di Bombero!

Minister Dowers ta lamenta expresionnan iresponsabel di lider di sindicato SINBA

MINISTER Arthur Dowers a scucha cu asombro diahuebs merdia cu den un conferencia di prensa e mainta ey e lider di SINBA sr. Davni Rosa por a haci cierto expresion encuanto decisionnan cu na ningun momento ni ta den discussion den su Ministerio.
E mandatario ta lamenta cu sr. Davni Rosa no a acerc'e pa puntr'e kico tin di berdad concerniendo e ponencia aki.

Na ningun momento un carta oficial a sali di parti di e Minister responsabel pa Brandweer cu e informacion cu a wordo duna na prensa. Na ningun momento no a wordo expresa y no tin tampoco ningun intencion di sera cualkier post di Brandweer, Minister Dowers a enfatisa. Esaki ta un forma di traha cu ta tipificando un biaha mas e problema grave di comunicacion cu ta existi den Brandweer, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a comenta.

El a añadi cu ya el a splica e sindicalista cu como empleado di Brandweer e no por bay bao di capa di sindicato y sin mas haci comentarionan asina cu ta daña imagen di Brandweer, ta daña imagen di Pais Aruba y ademas ta crea panico inecesario den nos comunidad.
Minister Dowers a bisa cu un bez mas lo e mester invita e Presidente di SINBA pa papia cun'e.
"E tipo di comportacion aki ta iresponsabel. Esaki no ta sistema pa traha," el a conclui.

Homber ta purba mata su casa riba stoel di coriente

MARGARET Castle a logra loke e tabata kier; un bida sin e homber cu tabata casa pa e ultimo 18 aña. Pero e caminda na esaki tabata specialmente hopi dificil. E prome biaha cu el a bisa su casa, Andrew, cu kier divorcia na maart. Esaki a responde invitando pa papia den garage. El a pidi esaki pa sinta den e stoel. Loke e no tabata sa cu e ta bay sinta riba tanto waya sunu conecta na un plug di 13 amper, cla pa descarga na momento cu hasi contacto cu su cabes.

No a yega na pasa. Margaret a wak e plan cu su casa tabata cla pa ehecuta, y a cuminsa bringa fisicamente cun'e. Esaki a dal'e den cabes, purbando mand'e off pa conecta su plan, pero e muhe a resisti y a logra scapa pa e hardin. Eynan e lucha a sigui na unda un bisiña a yama polis. Margaret tabata trata na hospital. Andrew tabata haya den hardin cu heridanan, ya cu a purba corta su ader. Awo un huez a dicidi cu Andrew pasa e siguiente decada tras di bara pa intento di asesinato. E unico defensa di e homber tabata su incapacidad pa biba cu e divorcio. Martin Clague, e polis encarga cu e caso, a confesa alivia cu Andrew no a declara inocente. "E famia a scapa tende scucha tur e pruebanan den su contra, cu por trece hopi angustia. Mi ta spera e señora Castle y su famia por dilanti awo".

Atlantis ta yega mundo bek y pone fin na un era

ATLANTIS a yega sin problema diahuebs na Florida poco prome cu dia habri, poniendo fin na e programa di space shuttle mericano despues di tres decada, marca pa dos gran logro y dos tragedia. Cu cuatro astronaut abordo, e tirenan di Atlantis a toca pista di Kennedy Space Center, banda di 5.57 am ora local, 42 minuut prome cu e salida di solo y den un anochi perfectamente cla despues di un bahada di 65 minuut desde orbito. "Mission cumpli Houston y despues di siribi na mundo pa mas di 30 aña, e space shuttle mericano a gana un lugar den historia", Chris Ferguson, e comandante di vuelo a bisa. "Atlantis ya ta na cas, a completa su viaje. E ta un momento historico pa saborea", e comentarista di e centro di control di vuelo na Houston a bisa.

"Merca lo no stop di explora espacio", Ferguson a comenta. "God Bless America", el a añadi. "Nos ta sinti awe hopi emocion pa algo indiscutibel. Merca lo no stop e exploracion". Desde diaranson e emocion tabata grandi entre e tripulacion di Atlantis y e personal di e agencia di NASA, yegando na e fin di e era. "Esaki lo ta duro, lo ta un momento yena di emocion pa varios di nos cu a entrega nos bida na e programa di space shuttle durante 30 aña", Ferguson a bisa. Ferguson a invita tur esnan cu tabata tin e oportunidad di ta riba e pista pa "observa bon e yegada di e space shuttle y graba e momento aki den boso memoria debi cu nunca mas lo wak algo asina", el a comenta cu emocion.

Space shuttle, e machine mas complica construi, a permiti specialmente pone den espacio Hubble, e prome telescoop espacial cu a revoluciona e astronomia y ademas a construi e International Space Station, entre 1998 y 2010.

E space shuttle cu tabata mas caro cu loke a kere prome, a yega na un costo di 775 miyon di dollar pa un lansamento cu a conoce dos catastrofe a lo largo di su historia. E explosion di Challenger dia 28 di january 1986 despues di su lansamento y e desintegracion di Columbia dia 1 di february 2003 durante su regreso na mundo. En total, 14 astronaut a perde nan bida den e programa aki. Despues di e 135 y ultimo vuelo di space shuttle, Merca lo keda sin medio pa yega na su austronautnan na ISS y ta depende di e nave ruso Soyuz t'e cu al menos aña 2015 pa yega na nan. E tempo cu al menos lo hiba pa reemplasa e space shuttle, cu lo ta construi pa un compania priva.



Mexico y Colombia ta sigui cu e lucha anti-droga firmando un tratado nobo di extradicion



Mexico y Colombia, dos grandi den e cadena di produccion y comercialisacion di droga, a yegana un acuerdo pa firma un trataonobo di extradicion cu lo permiti e husticia di cadapaisentreganasunacionalacusa di delito, principalmente di narcotraficacion. E tratadonobo di extradicion ta bay permitiawosi e extradiciondirecto, e minister colombiano Inter, German Vargas a bisa. E firma lo tumalugardurante e bishita cu e presidentecolombiano Juan Manuel Santos lo hasina Mexico dia 1 y 2 di augustus.

E tratadoaki ta data desde 1930 y solamentetabataautorisacadapaisextraditastranhero, no nan mesunnacionalidad, Vargas a splica, ken a realisa un bishita di trabouna e capital mexicano. “E ta un avance fundamental den e lucha contra criminalidad. Ningun instrument ta masimportante cu e cooperacion. Ninguncolombiano of mexicanomesterpensa cu lo ricibiproteccion di supaisora ta hasidelincuencia den exterior”, el a señala. “E menasa ta bira mas grandi, e criminalnan ta purba forma nobo pa bruha e autoridadnan y ta necesario ta dilantinan”, Rodrigo Rivera Salazar, minister colombia di Defensa a bisa.

Vargas Lleras a mandapidi e parlamentonan di ambos pais pa cu e tratadowordoaproba den cortoplazoya cu a bisa, “den e mundocompleto a wak cu e extradicion ta e principal instrumento den materia di cooperacion pa combati e terrorismo, narcotrafico y crimentrasnacional”. Version di e prensamexicano cu no tabatadesmenti pa e autoridadnan a indicanamei cu ta investiga un posibilidad cu Joaquin “El Chapo” Guzman, e narcotraficante mas poderoso y mas busca, a huy pa e paisnansuramericano, entre nan Colombia y Argentina.

Merca ta cuminsa cu construccion di unbrugnobo entre Texas cu Chihuahua

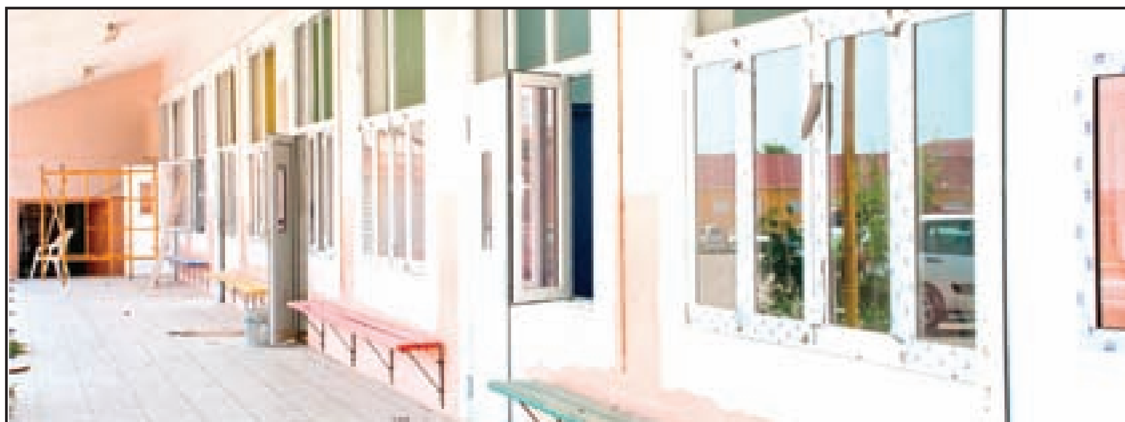
Merca a cuminsa e construccion di un bruginternacionalnobo den e frontera cu Mexico, un 50 kilometer di El Paso, pa baha e congestion di crusafrontera di Texas y hasi e control di mercancia y automovilista mas facil. E brugnobo lo uni e comunidad di Tronillo, Texas cu esun di Guadalupe, den e estadomexicano di Chihuahua. E structura cu lo tin uncosto di 96 miyon di dollar den e partimericano, lo conta cu seiscaminda y lo ta dedicanatrafico di auto di carga y auto particular.

E camindanobo, cuaconstruccion ta naencargo di e Aministracion di Servicio General di Merca y di Oficina di Aduana y Proteccion di Frontera, lo reemplasa un brughbieuw di paloconstruicomo 90 añapasa, specificamentetraha pa peaton y auto compacto. E trabounan a cuminsadiaransondespues di un ceremoniarealisana e sitio den cual a participaautoridadnan local, di estado y federal. “E ta emocionantewak con esaki lo tuma forma e portanobo di entradadespues di mas di un decada di esfuerso”, Silvestre Reyes, congresistademocrata pa e distrito di El Paso a bisa.

“Tabata tin hopiobstaculo cu tabata tin cu wordosupera pa porlograautorisaakinan e brugnoboaki, pero mi ta sintiorguyoso di wak cu esakiporcuminsa”, Reyes a bisa. E congresistaaagrega cu e construccion di e brug ta bin den un momentocritico pa e comunidad di Texas, y lo poryudalanta e economia den e region aki. E autoridadnanmexicano a cuminsa pa suparti e construccion di e caminda cu lo pega e bruginternacional cu e caminda di e estado di Chihuaha.

Den un frega di wowo, team di trabao a kita porta y bentanan caba

Santa Filomena y Santa Teresita ta habri aña escolar 2011-2012 cu un bunita bista nobo





"E ora di berdad a yega!" Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a bisa contento, mirando con ya caba e porta y bentanan di e scolnan Santa Filomena y Santa Teresita a wordo kita y ta den proceso pa cuminsa pone esnan nobo.

Durante discusion di begroting den Parlamento e Minister a haya e preguntanan usual di "con a para cu" e varios scolnan y manera priminti, ni e prome siman di vakantie grandi a pasa cu e team cu ta haciendo e trabao ya a tene un "grote opruiming" di porta y bentana n'e dos scolnan aki. Esaki lo trece trankilidad n'e scolnan, como tambe – literalmente – claridad, ya cu porfin no lo tin pida palo claba dilanti bentana ta strobe claridad di solo drenta, e mandatario a comenta.

E trabaonan di preparacion haci previamente, awe ta dunando resultado. E proceso aki ta uno cu ta tuma su tempo, pasobra e bentananan ta wordo saca completamente for di e edificionan y ta imposibel haci e trabaonan grandi aki ora tin mucha ta bayendo scol, Minister Dowers a bisa.

Esaki ta un contribucion n'e calidad di e infrastructura di nos enseñansa di tal forma cu e maestro, e hoben y e mayor por ta satisfecho y contento cu un ambiente mas ameno y trankilo pa duna y tuma les, sr. Dowers a comenta.

El a haci un apelacion na tur miembro di nos comunidad pa yuda contribui na mantencion di nos scolnan, principalmente pa medio di yuda evita distruccion di e bentanan nobo y a pidi pa ken cu wak cualkier movecion straño rond di e scolnan of intento di vandalismo of kiebro na scolnan pa por fabor tuma contacto cu autoridadnan.

Ta placa di nos tur cu ta drenta via di belasting y ta wordo inverti den nos scolnan y ta necesario pa tur hende yuda cuida e inversion aki y stop e distruccion na nos scolnan ya nos por inverti e placa otro periodo den otro materialnan cu tambe ta sumamente necesario, manera buki, Minister mr. drs. Arthur Dowers a conclui.

Hey Amigo. Siña scucha bo cartera. E semper ta papia e berdad

DIAHUEBS tabatin un otro reunion entre e lidernan Europeo cu ta miembro di e Eurozone pa mira si nan lo bolbe presta Grecia 85 biyon Euro riba e 110 biyon cu a wordo presta aña pasa.

Pasobra contrario cu locual nan a pensa aña pasa, e debenan di Grecia tabata mucho mas grandi cu na inicio di e crisis.

Ta bin acerca cu e mundo financiero ta nenga di presta Grecia mas placa, hasta cu nan a baha nan rating pa 'junk'.

E motibo pa haci esaki ta cu e mundo financiero ta mira cu nunca Grecia lo por paga locual nan a fia.

Pa complementa e saga, e Griego humilde no por y no kier paga mas pa e medidanan di austeridad.

Awor Europa tin cu duna Grecia e placa adicional aki si nan gusta of no.

Pasobra si no, lo nifica e fin di e Euro.

Si esaki sosode, e lo tin consecuencianan hopi grandi pa e economia global.

Awor hopi hende ta puntra, con e por a yega asina leu cu Grecia?

E añanan despues di e restauracion di e democracia na 1974, nan a implementa e modelo social griego y tur e gobiernonan cu a sigui no kier a cambia e modelo aki pa miedo di perde popularidad electoral.

E modelo social griego tabata encera, presta hopi placa pa financia cuponan di trabao den gobierno y beneficionan social etc. sin cu tabatin e dekking financiero pe.

Esaki tabata posibel door cu hopi placa di afo tabata drenta Grecia mientras e interes riba 'staatsobligaties' tabata baha, yuda pa 'creatieve boekhouding'.

Despues a sali na cla cu e gobierno griego hasta tabata paga un banco renombra manera Goldman & Sachs pa sconde e berdad di e deficitnan financiero grandi.

Pa sigui laga e hendenan kere cu tur cos tabata bon, proyecto riba proyecto tabata wordo anuncia. Culminacion di e 'sky is the limit' tabata ora cu Grecia a organisa e weganan olimpico na 2004. E tempo ey, nan no por a paga e weganan olimpico, pero e show mester a sigui pa laga aparenta cu tur cos tabata bon na Grecia. Awendia nos tur sa e berdad y miho.

Nada ta keda scondi pa semper. E berdad semper ta alcansa e mentira.

Jammer ta cu na final e pueblo en su totalidad tin cu haya e cuenta presenta pa aventuranan politico.

E tabelnan adhunto ta ilustra cu mas di mitar di e entradanan di nos gobierno, ta consisti di debenan.

Tambe e cifranan ta mustra cu debenan ta sigui aumenta.

Esaki kiermen cu no tin placa pa inverti den nos economia of cualkier otro sector.

Fia manera no tin un fin, tampoco ta e solucion ya ta p'esey mi a haci e comparacion cu Grecia. Grecia no ta un mito, e ta un realidad cu ta pasando.

Dus amigonan, e ta mescos cu ora den bo cartera no tin placa, bo no por cumpra nada.

Ni maske cuanto bo lo gusta of kier.

Te un otro oportunidad..

Elton Lioe-A-Tjam

Tabel 1. Greece country report.

Public finances	2007	2008	2009	2010
Outstanding debt/GDP (%)	95.6	99.2	126.8	142

Bron: Greece Country Report, Global Finance Magazine.

Tabel 2. Selected economic indicators Aruba.

Public finances	2007	2008	2009	2010
Total revenue	1034.0	1365.1	1108.9	1183.8
Total expenditure	1084.2	1290.5	1229.1	1358.3
Outstanding government debt	2140	2049.7	2223.1	2377.8
Outstanding debt/GDP (%)	45.7	41.7	49.6	54.1

Bron: Annual Statistical Digest 2010. Issue no. 5, Centrale Bank van Aruba, 04 April 2011.



Paraguay ta logra gana Venezuela y pasa pa final



PARAGUAY a kibra e soño di Venezuela di hunga final di Copa America, na logra gana esaki cu un score di 5-3 den tanda di pinalty den un wega den cual e Venezuela tabata merece e mihor suerte den e 90 minuut oficial y e tempo extra, cu a caba termina si'n gol. Den un wega cu solamente lo pasa den historia pa prome biaha cu Venezuela hunga un semifinal, tabata Paraguay cu a conta cu e oportunidad pa gana den pinalty, despues di un wega di nivel hopi abou. Tabata Venezuela, sin embargo cu a busca tin mayor opcion den ofensivo y incluso tabata tin un anotacion di cabes di Vizcarrondo cu tabata anula pa un supuesto offside, ademas di un tiro na tubo di Moreno.

Venezuela tabata superior y Paraguay tabata forsa busca e contra atake como un arma cu ya na di 3 minuut a permiti Haedo Valdez tiro di leeuw for di banda drechi. Cichero a responde na di 6 minuut, cu un tiro desde pafo di e area cu tabata tin poco potencia y tabata bon para pa e semper sigur portero Villar. Un minuut despues, Dario Veron a cabesa riba e porteria, pero su tiro tabata blokia pa Vega, cu den e momento ey tabata tin problema den nan zona defensivo.

Accion nan a keda pasa di Barrios y Haedo, si'n mucho presicion t'e na di 34 minuut, ora nuevamente Cichero a bolbe y pasa un bala pa Vizcarrondo, cu a logra gana Villar, pero su tiro tabata anula pa posicion delanta di Rondon. Desde eynan e venesolano nan a riesga bay dilanti, cu e mesun entusiasmo cu e minuutnan inicial, loke tabata suficiente pa cu Moreno conecta na di 42 minuut cu un cabesaso, cu a dal den e tubo y despues e bala a cay den pia di Rondon, pero tabata blokia cu un gran calidad di Villar. E segundo mitar tabata incluso mas impreciso cu e prome, cu ambos seleccion hasiendo error den defensa y bayendo riba wega ofensivo.

Roque Santa Cruz a nota su presencia durante solamente 10 minuut, cu a drenta na lugar di Valdez, pero despues mester a bandona su lugar pa Martinez pa motibo di lesion.

Ambos team a hasi tur posibel pa bay den extra tempo, den cual Venezuela a mustra wega ofensivo mas hopi, cu un tiro na di 93 minuut di Miku cu a laga si'n opcion Villar, pero a caba ta dal den un palo y casi di biaha Juan Arango a manda un tiro liber cu a caba ta dal den e palo. Paraguay a keda cu 10 homber na di 12 minuut di e prome tempo extra, pa motibo cu Santana a wordo expulsa pa su di dos kaarchi geel.

Sergio Markarian ta papia riba Messi y Forlan

E seleccionador di Peru, Sergio Markarian, a bisa cu pa futbolistanan manera Leo Messi of Diego Forlan ta hopi dificil hunga na America cu na Europa, paso akinan e entrenadornan ta mas bandido y ta traha hopi pa dificulta e wega di e hungadornan grandi. Markarian ya tin den mente buta e eliminatorio di Mundial cu ta cuminsa na e luna di october, pero no ta kita e posibilidad di logra e tercer posicion den Copa America. Pero lo lucha cu Venezuela pa e tercer lugar den e torneo diasabra awo den e stadion Ciudad di La Plata.

"Nos a bin pa hunga seis wega y nos a logra esaki. Tambe a bin pa Sali campeon y esey no a wordo logra paso Uruguay a gana nos, pero awo lo busca e tercer lugar mas cu tur cos", el a declara. "Mi kier pa mi palabra wordo comprondi como un critica sano, paso ami ta admira e futbol di e pais aki", Markarian a agrega, ken a splica cu su punto di bista, "e prome ta determina e manera di hunga y despues busca e mihor na lugar di tin e mihornan y adapta e team na esaki". "Mi ta desea boso tur cos bon", e tecnico di e seleccion di Peru a bisa.

Hugo Chavez ta apoya su seleccion apesar di perde



E presidente di Venezuela Hugo Chavez, a bisa riba su cuenta di Twitter e gran wega di e seleccion Vinotinto, apesar cu a perde 5-3 pa pinalty contra di Paraguay, despues di empata si'n gol. E mandatario venesolano, cu ta desde diasabra na La Habana pa sigui su tratamento contra cancer, no a stop di scirbi den ningun momento riba su cuenta di twitter @Chavezcandanga desde prome cu e wega a cuminsa. "!Epa! Aquí, esperando el tremendo juego. Llegó Nicolás... Y por ahí parece que viene Fidel a ver el juego con nosotros!ViviremosyVenceremos", palabra nan di e mandatario riba su cuenta di twitter.

Prome cu e tanda di pinalty, Chavez a manda un mensahe pa e hungadornan venesolano. "Merecemos el triunfo, mas que nadie y mas que nunca antes!! Viva Venezuela!! ViviremosyVenceremos! Vamos Vinotinto! A meterlos todos!!".Na final despues cu e pinalty a favorece Paraguay, Chavez a sigura cu su team tabata e mihor. "Venezuela Grande!! Viva La Patria!! Fuimos los mejores! ViviremosyVenceremos!!". Venezuela, cu ta sigui invicto den e competencia, lo tin cu enfrenta diasabra awo Peru pa e tercer lugar den Copa America.

Justo Villar:

"Nos a sinti e cansancio"

E keeper di e seleccion di Paraguay, Justo Villar, a reconoce cu su team a costa hopi mantene e wega, cu a gana 5-3 riba Venezuela pa pinalty y duna nan e clasificacion pa final di Copa America. Villar a bisa, den e rueda di prensa despues di e wega cu Paraguay a hunga dos bon wega, den e prome fase di e torneo y cu despues cu Brasil cu a costa un monton e triunfo, tambe pa pinalty, y tin un desgaste hopi grandi. "El a costa nos hopi mantene e wega, den ningun momento nos a haya nos wega, ora nos a ripara cu no por, tabata djis purba mantene e resultado pa pinalty", el a bisa. E portero, cu a logra para un di e pinalty venesolano, a bisa cu Paraguay awo lo busca recupera, ya cu tin cinco of seis lesionado, y un hungador suspendi.

"Nos no por yega na e final y hasi e mescos cu nos a hasi den e dia nan aki, paso Uruguay a yega final hungando bon, tin hungador hopi importante cu nos mester trata di anula", el a bisa. Su compañero Pablo Da Silva tambe a comenta cu su seleccion tabata tin hopi desgaste y su meta ta recupera e pianan pa hunga contra Uruguay den e final di diadomingo. "Awo si tin cu laga tur cos", el a bisa despues di admiti tambe cu e pinalty a duna nan e suerte di yega final. Villar y Da Silva a bini e rueda di prensa na reemplasa su seleccionador, Gerardo Martino, ken no a presenta pa problema cu no a wordo detaya.



Cesar Farias:

"Nan a anula un gol, dal tres bala den tubo y crea mas situacion di gol"

E seleccionador di Venezuela, Cesar Farias, a bisa cu su seleccion hungando futbol no a perde den Copa America, despues di perde pa pinalty (5-3) contra Paraguay, den e semifinal di e torneo. "Nan a anula un gol, dal tres bala den tubo, nos a crea mas situacion di gol, nada a yuda nos, esey ta parti di futbol tambe, nan ta circunstancia cu ta pasa cubo ta keda afo", Farias a bisa. Den e rueda di prensa despues di e wega, e seleccionador a bisa cu su seleccion a yega e semifinal invicto y cu hungando futbol no a perde.



"E historia a trece nos akinan, nos no ta sinti conforme paso nos a traha pa yega final", el a declara pa despues confesa cu a keda cu un sensacion cu por tabata un finalista. Farias tambe a papia riba e incidente cu a pasa na final di e wega y a sigura cu su team nunca a Sali pa provoca un incidente. "El a añadi cu den su opcion, "esey ta significa cu Venezuela ta presente, cu a lucha cu a bringa", y a bisa cu awo tin cu revisa su trabou pa e eliminatorio di Mundial 2014. Farias a indica cu despues lo pensa cu trankilidad den e otro wega cu lo hunga diasabra pa e tercer lugar di e torneo cu Peru, ya cu a bisa cu a yega e semifinal convenci cu por pasa pa hunga pa e titulo.

Schedule y Resultado

CMB CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Grupo A

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 1	8:45 PM	Argentina	1 - 1	Bolivia
Juli 2	2:30 PM	Colombia	1 - 0	Costa Rica
Juli 6	8:45 PM	Argentina	0 - 0	Colombia
Juli 7	6:15 PM	Bolivia	0 - 2	Costa Rica
Juli 10	3:00 PM	Colombia	2 - 0	Bolivia
Juli 11	8:45 AM	Argentina	3 - 0	Costa Rica

Grupo B

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 3	3:00 PM	Brasil	0 - 0	Venezuela
Juli 3	5:30 PM	Paraguay	0 - 0	Ecuador
Juli 9	3:00 PM	Brasil	2 - 2	Paraguay
Juli 9	5:30 PM	Venezuela	1 - 0	Ecuador
Juli 13	6:15 PM	Paraguay	3 - 3	Venezuela
Juli 13	8:45 PM	Brasil	4 - 2	Ecuador

Grupo C

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 4	6:15 PM	Uruguay	1 - 1	Peru
Juli 4	8:45 PM	Chile	2 - 1	Mexico
Juli 8	6:15 PM	Peru	1 - 0	Mexico
Juli 8	8:45 PM	Uruguay	1 - 1	Chile
Juli 12	6:15 PM	Chile	1 - 0	Peru
Juli 12	8:45 PM	Uruguay	1 - 0	Mexico

Partido	Ora	Fecha	Team 1	Resultado	Team 2
Quartfinal 1	3:00 PM	16 di Juli	Colombia	A1 vs T1	
Quartfinal 2	6:15 PM	16 di Juli	Argentina	(4)1 - 1(5) A2 vs C2	
Quartfinal 3	3:00 PM	17 di Juli	Brasil	(0)0 - 0(2) B1 vs T2	Paraguay
Quartfinal 4	6:15 PM	17 di Juli	Chile	1 - 2 C1 vs B2	Venezuela
Semifinal 1	3:00 PM	19 di Juli	Peru	0 - 2 QF1 vs QF2	Uruguay
Semifinal 2	6:15 PM	20 di Juli	Paraguay	(5)0 - 0 (3) QF3 vs QF4	Venezuela
3rd y 4th lugar	3:00 PM	23 di Juli	Perdedor semifinal 1	vs	Perdedor semifinal 2
FINAL	3:00 PM	24 di Juli	Ganador semifinal 1	vs	Ganador semifinal 2



Roque Santa Cruz lo no ta presente den final

ROQUE Santa Cruz, delantero di Paraguay, a sinti e dolor di su lesion muscular, den e wega di semifinal di Copa America contra Venezuela, y ta wak hopi dificil ta recupera pa e final di e torneo, diadomingo awo contra di Uruguay den e stadion Monumental di River Plate. "Mi a bolbe sinti esaki. E ta hopi dificil pami ta den e final. E ta lastima", e atakante a splica despues di e wega, cual a drenta na e minuut 74, na lugar di Valdez, y cual a Sali seis minuut despues, paso a haya dolor muscular un biaha mas.

Santa Cruz a admiti cu su seleccion tabata tin suerte den e wega contra Venezuela, resolvi na fabor di Paraguay den tanda di pinalty, y a destaca e felicidad di e team pa e clasificacion pa final, aunke a adverti cu tin cu hunga mihor pa logra e titulo diadomingo contra di Uruguay. "Nos a bin pa bira campeon y lo mantene e idea ey. Y mas ainda sabiendo cu contra Uruguay tin bon resultado den historia. Nos sa cu por", el a bisa.

Giancarlo Maldonado: "Nos a purba tur cos pa gana y futbolisticamente nos tabata un team completo"



E delantero venesolano Giancarlo Maldonado a bisa cu su team tabata falta e suerte pa ta den e final, despues di a perde den e semifinal di Copa America contra Paraguay. "Nos a hasi tur cos pa gana y futbolisticamente nos tabata un team completo", e hungador venesolano a bisa, ken a agrega: "e palonan no tabata na nos banda". Maldonado ta considera cu a yega hopi bon na e Copa, cu ta duel e bastante e forma cu a perde, pero a bisa cu ta bin cosnan importante pa su seleccion.

"Mi no sa si e ta un inicio di un ciclo, pero nos ta bay traha pa esey, paso nos ta un grupo cu ta mas uni cu nunca", el a conclui. Salomon Rondon, pa su parti a bisa cu su team tabata tin tur cos pa gana contra Paraguay, aunke su rival tabata hopi bibo y a gana e wega den e tiramento di pinalty. "Nos a hunga un gran Copa y awo ta keda e wega pa e tercer lugar y cuarto, cu lo ta dificil pero nos ta bay trata di gana", el a agrega.

Encuentro social na Cede Bienal

Un encuentro entre artistanan local y curador di Cuba



DIADOMINGO ultimo Sr. Jose Manuel Noceda Fernandez, curador di e proyecto "Prome Encuentro Bienal Arte Contemporaneo di Caribe, Aruba 2011-2012" a topa cu diferente artista local pa un encuentro social na Cede Bienal.

Sr. Noceda Fernandez tabata na Aruba pa un bishita di trabao siman pasa. E curador procedente for di Cuba ta maneha e parti di curaderia di e gran proyecto ya menciona.

Pa di prome biaha ta organisa un proyecto asina na Aruba. Un Encuentro Bienal ta un manifestacion di arte contemporaneo cu ta tuma lugar cada 2 aña. Diferente artista local tabata di bishita n'e Cede Bienal diadomingo mainta pa socialisa cu otro y e curador y papia riba e proyecto.

Cede p'e prome encuentro Bienal di arte contemporaneo di Caribe, Aruba 2011-2012 ta na Paradera 213. Aki e team ta labora duro riba e structura y organisacion di e proyecto. Pa mas informacion riba e evento aki por yama libremente entre 8'or y 5'or na e Cede, telefon 588 6868

Riba potret (v.l.n.r.) : Nelson Gonzalez, Ciro Abbath, Desiree Sporkslede, sr. Jose Manuel Noceda Fernandez, Alida Martinez, Ryan Oduber, Stan Kuiperi.

CIZKA tambe presente na EXPO SALUD

CENTRA Interdisciplinaire Zwangerschapsbegeleiding en Kraamzorg Aruba (CIZKA) tambe a dicidi pa participa na EXPO SALUD, cual lo tuma lugar dia 6 y 7 di augustus 2011 na Renaissance Convention Center.

CIZKA ta un fundacion cu a ser lanta 4 di juli 1989. Actualmente e directiva ta consisti di 4 hende, esta: Michael Quant, Sylvia Damian, Marlene Giel y Enid Sivo. CIZKA ta ofrece ayudo profesional despues di parto pa mama y baby. E servicio nan ta ensera informacion y instruccion tocante nutricion y cuido p'e baby, ayudo y instruccion cu dunamento di pecho, ayudo na cas durante e prome dianan despues di parto y test di metabolismo (PKU/Hielprik) pa e baby.

Durante EXPO SALUD futuro mama nan lo por ricibi informacion valioso pa asina por brinda nan baby recien naci un trato optimal.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmene invita na Expo Salud pa bin informa nan mes. No perde e oportunidad aki pa conoce e profesional nan di CIZKA mas di cerca na EXPO SALUD y corda cumpra bo ticket n'e siguinte botica nan: Kibrahacha, Trupiaal, Oduber, San Lucas, Centro Medico San Nicolaas y Central pa solamente Awg 7,50 pa persona (mucha te cu 12 aña gratis). Keda pendiente pa mas informacion!



JCI-Aruba ta presenta Empowerment seminars

DIA 13 di Augutus benidero JCI-Aruba ta organisa dos seminario di alto nivel pa nos comunidad. Esaki lo tuma lugar na Holiday Inn Sunspree Resort Aruba.
P'e ocasion aki JCI Aruba lo trese Suzette Plaisted pa ta e facilitador di e dos seminarionan aki.
Suzette Plaisted tin experiencia di duna training na profesionalnan mas cu 20 aña den diferente area.
Como miembro di Junior Chamber International (JCI),Suzette a viaha na mas di 25 pais unda e la duna training di con pa papia den publico te cu saca hende di nan zona confortable y tambe e ta duna training di management y liderasgo.
Suzette su training nan ta alegre y interactivo. Tambe Suzette ta honra cu e titulo maximo di un trainer internacional: "International Training Fellow #85" y Suzette tin su mesun compania di training "Managing for Success"

E seminarionan aki lo tuma lugar mainta y atardi.
Mainta JCI Aruba ta presenta e seminario di "The Jewels in your crown: The 5's of leadership"
Esaki ta un training interactivo cu ta illustra e 5 encencialnan(excelencia, empowerment, etica, empatia y entusiasmo) cu hende por usa pa bira un lider mas efectivo, no solamente den un organizacion pero tambe den bo bida personal.

Despues di lunch JCI Aruba ta presenta "Managing the human side of change".
Esaki tambe ta un training interactivo, caminda participantenan lo explora e diferente maneranan con hendenan ta prefera cambio. Y tambe lo elabora e 10 maneranan con pa hendenan cambia hunto cubo y 10 maneranan con pa hasi cambio mas facil pa un y tur. Esaki ta un training ideal si bo ta pasando den un face di cambio den bo bida profesional of personal.

P'e dia aki JCI Aruba ta ofrece un pakete di AWG 200,- cu ta inclui: 2 seminario, 2 coffee break, 1 lunch buffet den Coral Restaurant na Holiday Inn, handouts y tambe un certificado.

JCI Aruba kier gradici Banco di Caribe cu a deposita su confiansa den e proyecto aki.

Carchinan ta obtenibel serca tur miembro di JCI Aruba y tambe por reserva carchi mandando nos un email na jci.aruba@yahoo.com
Tambe poryjama Brian Linger na telefon 749-6797.

JCI Aruba ta hasi un suplica na un y tur pa reserva e carchinan aki na tempo, ya cu cupo ta limita.

Cumprando un carchi bo ta contribuyendo pa JCI Aruba sigui ofrese e hobennan di Aruba e oportunidad di desaroyo pa crea cambionan positivo.
Pa mas informacion por manda nos un mail librermente na jci.aruba@yahoo.com y/of bira amigo di nos pagina di JCI Aruba empowerment seminar riba facebook.

JCI Aruba
Empowerment
SEMINARS
By Suzette Plaisted
SEMINARS PROGRAM
Seminar 1: *The jewels in your crown: The 5 E's of Leadership.*
Date: Saturday, August 13
Time: 9:00Am-12:00 Pm
Venue: Las Palmas Ballroom
Holiday Inn Sunspree Resort Aruba
Seminar 2: *Manage the human side of change.*
Date: Saturday, August 13
Time: 2:00Pm - 5:00 Pm
Venue: Las Palmas Ballroom
Holliday Inn Sunspree Resort Aruba
SEMINARS PACKAGE
For only Awg. 200,-
Includes the two seminars, handouts,
2 coffee breaks and lunch buffet
in Corals Restaurant.
SPECIAL THANKS GOES TO:
For your tickets contact
Brian Linger: 7496797 or
Omira Abath: 7324240

Serlimar ta informa:

Diadomingo awor lo tin containers na Tanki Leendert

E proyecto di container den bario ta sigui y diadomingo awor 24 juli Tanki Leendert lo ta na turno.
For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni riba e parkeerplaats na Aurora Kleuterschool y ta completamente gratis.

Un total di 20 container a ser yena siman pasa na Paradera di cual sigur ta algo di aplaudi. Serlimar ta gradici tur esnan cu a haci uzo di e proyecto aki por medio di deposito di desperdicio di cas grandi (grofvuil) como tambe entre otro mata corta. Di e manera aki comunidad di Paradera a demostra un biaha mas nan responsabilidad y amor pa nos medio ambiente.
Serlimar ta recorda cu lo bay tin un container apart specialmente pa deposito artefactonan di metal. Por fabor, tuma nota di e detaye aki! Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.

Alabes, pa recoge auto bieu, por yama libremente na 584-3030. Tambe, deposito di desperdicio grandi di cas ta sigui gratis n'e containerpark di Parkietenbos. E horario di operacion di e containerpark ta di dialuna pa diasabra di 6'or di mainta pa 8'or di anochi y riba diadomingo di 7'or di mainta pa 6'or di atardi.
Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cai na caminda.
Palabranan di gradicimento ta bai na nos empleadonan encarga cu e supervision y tambe e coordinacion di containers, kendenan a cumpli cu un excelente trabao.

Despues di Tanki Leendert, Noord lo ta na turno riba diadomingo 31 di juli.

Di parti 4 daagse Nijmegen

Reconocimento pa 2 dama Arubiano biba na Hulanda pa nan perseverancia









NOS kier a duna atencion awe na 2 dama di nacionalidad Arubiano, biba na Huizen, Hulanda y trahando den verpleging. Nan ta conoci pa participa tur aña den parada di carnaval tanto na Hulanda como na Aruba pero tambe den e caminata di 4 dia na Nijmegen.

Nan ta train hopi pa por logra tur aña y ta can'e t'e final sin ningun problema. sra. Margarita Groenendaal - Flanders di 59 aña di edad e aña aki ta cumpli su di 3 lustro di caminata.

15 Aña consecutivo participando den e categoria di 40km pa dia. Ta na su lugar pa honra e dama aki awe y felicit'e pa su presentacion. Mescos ta bai pa sra. Sylvia Sijl - Lewis tambe di e districto di San Nicolas di 60 aña di edad, kende mag di cana 30 km pa dia awor cu e la cumpli e edad aki y toch ta escohe pa sigi cana 40km pa dia y esaki pa di 14 aña consecutivo.

Sra. Sylvia Sijl - Lewis tin un energia increible. Ora e caminata caba, e ta un di e promernan cu ta drenta e plein na final. E ta subi podium, ta balia den e multitud di hendenan manera cu no a caba di cana 40km e dia ey. Un admiracion grandi pa tur dos nan perseverancia. Na nos embahadora nan di e isla Aruba sra. Margarita Groenendaal - Flanders y sra. Sylvia Sijl - Lewis cu semper ta cana cu nan t-shirt, pechi, rugtas cu emblema y nomber di Aruba ariba dje, masha masha pabien cu e bunita logro aki! E di 4 dia cu t'e final y tin e parade, nan ta show bandera Arubiano pa henter mundo, ta un emocion y orguyo como Arubiano pa mira esaki.

Na tur nos Arubiano nan cu ta participa n'e actividad aki y n'e douaneronan cu ta bin for di Aruba pa basta aña caba, un caluroso pabien.

Ariba e potretnan por mira e ambiente ariba Wetren na Nijmegen. Sra. Margarita Groenendaal - Flanders na preto y sra. Sylvia Sijl - Lewis na color roos bisti.

Casonan Penal pa dia 22 juli den Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	J.F.S.	Pro forma. S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente priva un hende di su libertad riba 14 di december 2010, dor di obliga e persona pa subi den un pick-up y a hibe pa un cas den mondi, unda el a wordo mara na man y pia y S. y/of un di su complicenan a entre otro, pone un arma na su cabez y a bise: *"Ban! Unda e 3 libernan ta? Awenochi bo ta bay muri"* y/of a obliga e persona pa drumi riba un cama y a mare cu tie-wrap na man y pia y na su nek y/of a bise: *"Mi ta tira bo mata y despues mi ta corta bo na mochi y tira bo na Boca Mahos"* y/of a choca e persona y a bise: *"Mi ta mata bo"*. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente maltrata e persona aki cu un arma (esta, un machete y/of bloki di cement y/of cigaria) riba 14 di december 2010, dor di dal e varios biaha cu machete na su barica y/of tira e bloki di cement diferente pia riba su pia drechi y/of a kime varios biaha cu cigaria na su curpa, dor di cual e persona a resulta herida y a sufri dolor. Alavez e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un arma di candela y balanan riba 14 di december 2010. E ta wordo acusa di, conhutnamente cu un otro of otronan, intento di ladronicia den un cas di un cantidad di droga di un persona riba 14 di december 2010.
08.15	D.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia riba 9 mei 2011 di blackberry di un persona. E violencia a encera cu el a ranca e blackberry di man di e victima. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia di auto di un persona riba 9 di mei 2011, di ladronicia di un otro auto riba 13 di maart 2011 y di ladronicia di un auto di 14 pa 15 di oktober 2010.
08.15	J.H.L.	Pro forma. L. ta wordo acusa di a comete un intento di tuma bida di un persona riba prome di mei 2011, dor di tira un of mas biaha cu revolver den su direccion, dor di cual e persona a wordo raca na su barica. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e mes persona aki cu un arma riba prome di mei 2011, dor di dal e varios biaha cu e arma di candela riba su cabez. Alavez L. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y bala di prome di maart 2011 te prome di mei 2011.
08.15	V.P.D.W. A.A.T.	Pro forma. W. y T. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di 800 florin riba 3 di mei 2011, conhuntamente cu un otro of otronan, riba un oficina di number. E violencia a encera cu a tene cuchio den direccion di e victima, a zway cu e cuchio aki y a grite na forma menazante pa e keda keto.
08.15	A.A.T.	Pro forma. T. ta wordo acusa di maltrato intencional di un persona riba 26 di januari 2010, dor di dal e varios biaha cant'i man den cara, a consecuencia di cual e persona a resulta herida of a sufri dolor. Tambe e ta wordo acusa di a menaza un persona cu crimen contra su bida y/of maltrato pisa y/of maltrato cu arma riba 8 di november 2010, dor di grite: "Mi ta dal bo dos bala den bo frenta. E tres otro balanan ta pa nos yiunan" y "Mi ta dal bo, mi ta mata bo" of palabranan parecido.
08.15	A.A.H.	Pro forma. H. ta wordo acusa di intencionalmente y cu posible premeditacion maltrata un persona cu un arma (esta, un yabero cu un sombechi) riba 4 di mei 2011. E matrato a encera cu H. a corta y/of hinca y/of dal e persona na su pianan y/of barica y/of garganta. E ta wordo acusa di a menaza e mes persona aki cu un crimen contra su bida riba 4 di mei 2011, dor di tene e sombechi primi na garganta y bise cu awe lo ta su ultimo dia y cu awe e lo mate of palabranan parecido. E ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un tas, portmoni y yabi di switch di un di dos persona riba 4 di mei 2011, dor di ranca e tas y e yabi for di su man.
		Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e persona aki riba 4 di mei 2011, dor di intencionalmente dal e varios biaha cu mokete na pecho y scop e na su lomba, a consecuencia di cual e persona a resulta herida y/of a sufri dolor. E ta wordo acusa di a menaza e mes persona cu un crimen contra su bida riba 4 di mei 2011, dor di grite na un forma menazante: "Mi ta mata bo paso bo ta biba cu mi muher" of palabranan parecido.
08.15	F.D.G.	Pro forma. G. ta wordo acusa di ladronicia den un supermarket di 1000 florin riba 30 di april 2011. E ladronicia a wordo acompaña pa violencia contra un persona y a encera cu G. a zway cu machete den su direccion y a bise na forma menazante: "Placa, placa, placa". G. ta wordo acusa di ladroncia di un boter di bebida alcoholico di un persona riba 27 di maart 2010.
08.15	O.d.A.M. N.P.B.	Pro forma. D.A.M. y P.B. ta wordo acusa di importacion di cocaine den e periodo di 3 te 5 di mei 2011.
08.15	P.G.B. G.J.B.	Pro forma. P.P. y G.P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, importacion di cocaine y hennep riba 11 di april 2011. Tambe nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un boto y/of un motor di boto di un persona den e periodo di 3 te 11 di april 2011.
08.15	M.J.B.	Pro forma. B. ta wordo acusa di a varios biaha comete destruccionnan na auto di un persona den e periodo di 15 pa 16 di mei. E ta wordo acusa di a los kabel di telefon di un restaurante riba 16 di mei 2011 y di e manera ey a intencionalmente destrui of daña esaki. Tambe e ta wordo acusa di intento di ladronicia di belanan y otro obhetonan di un misa riba 25 di maart 2011. E ta wordo acusa di ladronicia di 250 florin di un persona riba 2 di april 2011.
08.15	M.J.B.	Pro forma. B. ta wordo acusa di ladronicia di cuminda for di cas di un persona riba 6 di maart 2011.
08.15	S.F.R.	Pro forma. R. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 22 di april 2011.
08.15	R.A.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, venta y/of entrega y/of transporte y/of posesion di cocaine y hennep den e periodo di 2006 te 19 di april 2011.

Corsou

Unico cos cu a subi aña pasá ta gasto.....

Tur sobrá sector di economia a registrá caida

WILLEMSTAD - E promé cálculonan riba desaroyo di economia di Còrsou ta indicá cu na 2010 tabatin un subida leve di actividad económico, pero esey no tabata suficiente pa neutralisá e hecho cu mientras den tur sector gasto a subi, den prácticamente tur sector actividad a baha.

Esaki a bin resultá den un crecemento di 0,1% – cu ta haña - na comparashon cu -0.5% na 2009. E porcentahenan akí ta a base di desaroyonan real. Cu otro palabra, a aplicá un coreccion pa tene cuenta cu subida y bahada di prijs.

Esaki ta sali na cla for di datonan cu a ser publicá dor di Oficina Central di Statistica Còrsou (CBS).

Ta calculá e crecemento económico a base di e subida di volúmen di produccion y fluctuacion económico (coyuntura). Te ainda, e datonan akí ta preliminar, ya cu no ta tur dato di tur ramo empresarial ta disponibel ainda.

E crecemento di actividad económico di 2010 tabata principalmente den e ramonan di utilidad (2,7%), comèrcio (5,8%), hóreca (4%), enseñansa privá (4,1%), otro servicionan colectivo, social y personal (4,8%), servicio financiero (1,1%), gobièrno (4,7%) y cas di famia (1,7%).

Den coalicion di Gobierno....

Yamando otro ladron ta pa kita atencion di problemanan

WILLEMSTAD - Segun Gachi Leito, tur cos ta indicá pa kita e atencion di pueblo aki for di tur e subidanan riba gasolin so cu a subi cu 38 sen, a start un guera den coalicion di yamá otro ladron, caminda Promé Minister, Gerrit Schotte a sali bisa cu mester bin un fin n'e menasa aki di PS di e coalicion y hasta e kier baha su di puesto di Promé Minister pa PS tuma e puesto.

Pueblo esaki ta un vomedia, pa havi mofa, y bofon di bo pa kita bo atencion for di bo problemanan di tur dia manera, prijs di cuminda, fruta, gasolin, pago di skol, prijs di bo bus, sueldo mínimo, ònderstand y asina gachi Leito por sigui.

E ambiente den coalicion a pone Minister Presidènt Schotte sali for di su cueru pa bisa cu e tin sanger Latino di su venaan y cu e ta bay cumpra mashin pa tap tur hende p'e sa tur redo di Fiscal, Hues y tur hende, pasobra nan ta conspirá contra Gobièrno y cu nan a screen e 15 biaha caba.

Pero 10 luna pasa coalicion a demostrá den cayanan di Willemstad cu tur prijs ta subi, no tin aumentu di salario, gasolin ta subi, awor e promé cos cu coalicion a haci subi gasolin cu 38 sèn, pasobra no tin moda di haci.

Por a anticipa cu Asdrúbal Chávez lo a cancelá bishita pa Corsou



WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou ayera a informá cu e contactonan cu e Vise Presidente di PDVSA, Asdrubal Chávez, primo di Presidente Hugo Chávez, den futuro lo keda coordiná via Ministerio di Asuntonan Exterior di Venezuela.

P'e motibo ey a posponé e reunión cu tabata planea pa tuma lugar e siman aki na Corsou.
Por a anticipá cu lo a cancelá e bishita, pasobra asuntonan di Cancilleria entre Corsou y otro paisnan ta core via Cancilleria na Hulanda, loke nan ta yama Buitenlandse Betrekkingen, y no ta cos cu por regla durante un contacto social sea durante celebracion di fecha di independencia of un buelo inaugural di InselAir.
Ademas ta conoci masha tempo caba cu Venezuela ta insisti pa ora ta trata e tipo di cosnan aki pa Hulanda trata nan di manera formal cu nan y no di un manera informal.
Tabata e Vice Presidente di PDVSA mes, kende a informá Promé-Minister Gerrit Schotte esey ayera aunke despues di su bishita na Venezuela, Premier Gerrit Schotte a garantisá cu Asdrubal Chavez lo bin Corsou pa discuti algun aspecto relacioná cu asuntonan di Refineria y lo asisti na firmamentu di e CAO cu PWFC.

Tabata planea pa tene un reunión awe diabièrne entre PDVSA cu Refineria di Còrsou, combiná cu combersacionnan cu Promé-Minister Gerrit Schotte, kende ta responsabel pa asuntonan di energía.
Asdrúbal Chávez a duna di conocé diarazon ultimo, cu su Gobièrno ta preferá pa coordiná y sincronisá e bishita planeá via Cancilleria y ta zona straño cu awor numa e Vice Presidente di PDVSA a cay riba e detaye aki sino e por a informá Schotte for di e ultimo bishita cu Schotte a haci na Venezuela.
Na bon Hulandes nan ta yama e cos aki 'schofferen' y de facto ta un bòftá sin man. Supuestamente e primo di Chávez lo a bisa cu e combersacionnan tocante futuro di e refinería tambe tin di haber cu e relacionnan entre e dos paísnan (lesa Hulanda) y den consultacion entre e dos Gobièrnonan lo dicidi riba un fecha nobo.
Di acuerdo cu e aclaracion oficial for di oficina di Promé Minister Gerrit Schotte e no ta kere cu e reunion lo keda cancelá y si t'asina, anto e no conocé e Venezolanonan.
Si mas bien Gerrit Schotte ta mira e cancelacion como un señal cu ta tuma e combersacionnan sumamente na serio esey ta un señal cu e ta basta 'ingenuo' y cu e pinta un cuadra cu no ta sincero, pasobra no ta posibel p'e primuu di Chávez a cambia di parecer den menos cu dos siman.

Autoridadnan a arestá doñonan di arsenal di arma





WILLEMSTAD - Diahuebs alrededor di 04.00 'or – 06.00 'or, despues di un investgacion profundo, polis a haci investigashon den 6 cas na Còrsou. Durante di e investigacion aki, 4 sospechoso masculino a keda deteni a confiscá dos arma di candela y diferente otro atribuito y artículo.

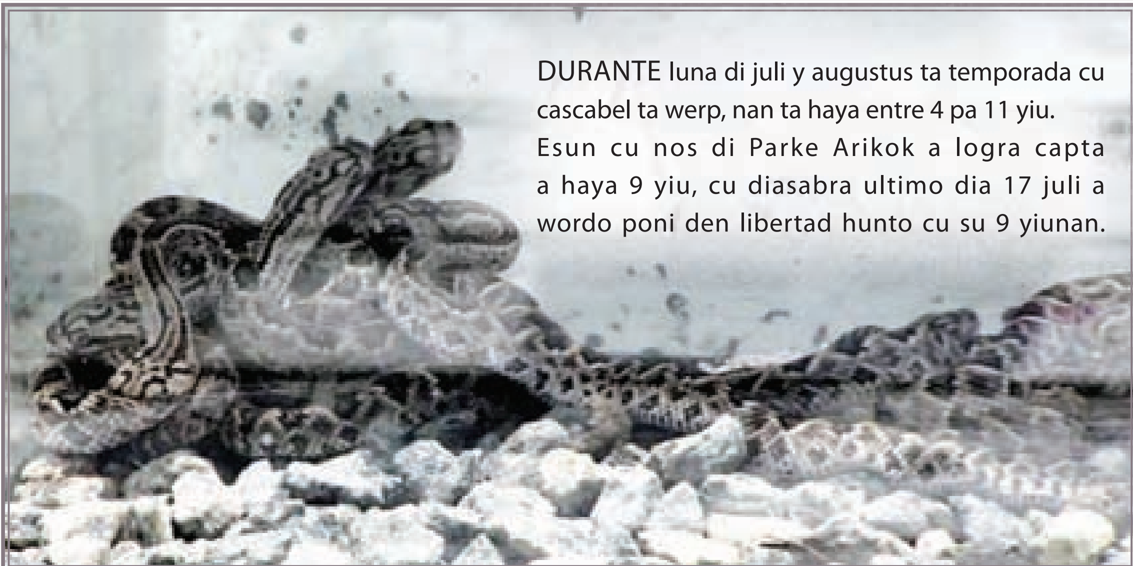
RELATO:
En conexion cu e siguiente casonan e investigacion a bin culminá den entradanan hudicial, detencion y confiscacion di arma pa casonan di: Tiroteo riba Winston Churchillweg dia 2 di februari 2011 cu herido; Tiroteo den Kaya Lando dia 1 jüli 2011 cu herido; Sospecho di posicion ilegal di arma di candela.

CASNAN CAMINDA A REALISÁ UN INVESTIGACION:
E invalnan a tuma lugar den Kaya Hoslit, Kaya Lanterna, Kaya Mochila, Weg naar Fuik, Kaya Lando y Kaya Stila.
E sospechosonan cu a keda deteni ta A.K. nace na Còrsou, 28 aña, M.K. nace na Còrsou, 18 aña, T.K. nace na Còrsou, 21 aña. E tres (3) sospechosonan mencioná a keda deteni na Kaya Hoslit. N'e cas aki tambe a confiscá un pistol.
Den Kaya Stila nan a detené S.K. nace na Còrsou, 25 ana. N'e cas aki a confiscá un revòlver.
Den e accion aki, hunto cu Cuerpo Policial Còrsou, personal di Douane, VKC y Team di Aresto di Aruba tambe a participá.
E investigacion den e caso aki ta continuá.

Ta temporada cu cascabel ta werp







DURANTE luna di juli y augustus ta temporada cu cascabel ta werp, nan ta haya entre 4 pa 11 yiu. Esun cu nos di Parke Arikok a logra capta a haya 9 yiu, cu diasabra ultimo dia 17 juli a wordo poni den libertad hunto cu su 9 yiunan.



E di dos grupo di ganadornan di Summer Splendor na Flora





FLORA ta den ful swing cu su campaña di Summer Splendor. A saca e di dos grupo di 5 ganador caba cu a cay n'e siguiente nombernan: Mirto Nogera, Bauke Feenstra, Juf. Hetwig Kuiperdal, Ingrid Croes y Yvonne Tromp. E ganadornan aki lo ricibi nan premio diadomingo awor na Flora. Lo sigui saca 5 ganador tur siman, dus probecha di e chens grandi pa abo tambe gana y pasa na Flora.

Cu cualkier compra, bo ta ricibi un ticket unda por yena bo nomber, telefon y adres p'asina abo tambe por ta un di e 5 feliz ganadornan semanal pa gana e Summer Splendor bouquet di Flora. E bouquet aki ta consisti di un vaas bunita, completo cu su flornan fresco di Flora su boutique specialmente dedica na flor.

Durante e periodo di juli y augustus, cu ta tempo di zomer y vakantie, Flora lo tin diferente articulo riba special. Tambe manera semper lo tin e sale corner cu tremendo descuento. Corda cu aunke Flora ta den construccion, tur siman container nobo ta sigi drenta cu ta trece diferente producto pa cas y hardin. Trece un look nobo y fresco na bo cas p'e temporada aki.

Flora ta invita pueblo di Aruba pa bin probecha na Flora unda tin un coleccion varia pa satisface diferente gusto y alabes e chens grandi pa gana cu e campaña di Summer Splendor.

Johnnie Walker y Diageo ta introduci botter nobo di Blue Label





PA celebra e estreno mundial di su botter nobo, Johnnie Walker, e productor di Blue Label, e top di mescla di whisky di Johnnie Walker, a organisa un evento exclusivo, presenta riba 12 di juli 2011, n'e luhoso Imperial Hotel na New Delhi, India.

E evento a celebra e historia, logro y premionan di Johnnie Walker Blue Label. Alaves a desvela e diseño nobo di e botter iconico y luhoso. Cu esaki, Diageo ta posiciona su top whisky pa ta cla pa futuro.

Inspira pa *Alexander Walker - Old Highland Whisky di 1867*, esaki ta un whisky cu a nace den un era cu a logra cambia mundo henter, mas leu di nos conocimento. Johnnie Walker Blue Label ta un logro extraordinario p'e era di whisky moderno. E estreno mundial aki ta celebra na mes momento e propio leyenda y herencia di Johnnie Walker.

E evento exclusivo aki, cual tabata pa invitado solamente, a conta cu presencia di personanan importante di tur rond di mundo. E evento a conta cu e Actor di mas famoso di India, Rahul Khanna, como maestro di ceremonia. Tabata tin presentacion di DJ-nan y gruponan di baile di india.
E mundo di musica y film di India ta conociendo un boost enorme actualmente y Johnnie Walker ta orguyoso di ta pardi di e mezcla di influecia di west y di India.

Mas cu claro, e evento a conta cu presencia di invitadonan famoso di India, por ehempel: Suhel Seth, Dia Bhandari, Shonali Gheewala y hopi mas.

Na momento di presenta e botter nobo, Sr. Rudy Paoli, Director di Diageo Global Reserve, a comenta: "*Johnnie Walker Blue Label t'e blend luhoso pa esnan cu ta desea di celebra nan exito y logronan.*"
"India a ser escohi p'e estreno mundial di e botter nobo, pa su herencia y cultura di aprecia licor fini y luhoso.
India ta lidera e industria di musica y pelicula moderno y tin un economia vibrante. India t'e mercado pa productonan di luho cu ta creciendo mas liher na mundo."

E celebracion di introduccion di e botter nobo ta e prome den un serie di celebracion global cual lo wordo organisa. Asina invitadonan rond di mundo tambe por experiencia e herencia y logronan di e storia increibel di Johnnie Walker Blue Label, cual t'e curazon di e marca. Invitadonan lo experiencia e sabor, aroma y colornan cual semper a forma parti di e herencia di Johnnie Walker pa mas di 200 aña.

E botter nobo di Johnnie Walker Blue Label ta e celebracion di e botter original di siglo 19, cu su figura cuadra, glas color blou cla y base diki. Cu e introduccion di e botter nobo, Johnnie Walker ta sigura cu e Blue Label lo sigui para orguyosamente como e Luxury Blend. E color blou cla di e glas ta permiti p'e whisky por briya for di paden sin estorbo. E monogram di Johnnie Walker y e Royal Warrant awor ta embossed y imprimi den color di oro, directamente rib'e glas, dunando un caracter fuerte y luhoso.

Johnnie Walker Blue Label ta un logro importante pa nos tempo moderno. Pa celebra e botter nobo cu su imagen exclusivo, e prome 1867 botternan lo ta limited edition, y lo wordo presenta na personanan rond di mundo, cual mescos y John y Alexander Walker, a crea of logra algo special y a cambia mundo rond di nan.
Johnnie Walker Blue Label ta un whisky extraordinario: e ta un producto sublime di herencia y modernismo, produci detayadamente pa esnan cu un smaak pa lo mehor. Su sabor ta wordo describi na ingles como "Deep richness and smoke", cu aroma di fruta y honing cual ta hibabo na un sabor total increiblemente suave y cu berdadero character.
E barinan di whisky cual ta wordo selecta pa produci e mezcla di Johnnie Walker Blue Label ta hopi special, cu solamente 1 bari di cada 10.000 bari, ta contene whisky cu sufficiente character pa crea e sabor inigualabel di Blue Label. Alavez ta importante pa refleha cu cada botter di Blue Label ta numera, reflehando e cantidad limita di produccion di e Whisky sin imitacion aki.

Na Aruba, Romar Trading ta e importador official di Johnnie Walker Blue Label. Pronto lo anuncia e yegada di e botter nobo di Johnnie Walker Blue Label na Aruba.
Romar Trading ta recordabo pa disfruta responsablemente.

Invitacion pa fiesta na honor di Sta. Maria Magdalena na Koyari

DIABIERNA dia 22 di juli 2011 nos lo bay celebra e Fiesta na honor di Santa Maria Magdalena riba e tereno bendiciona na Koyari.
E programa lo cuminsa pa 8.00 di anochi y lo bay tin canto y oracionnan bunita y tambe lo tin un procesion chikito riba e tereno mes, di acuerdo cu Grupo di Oracion The Voice of Jesus.
Tur hende ta cordialmente invita pa asisti diabierna awor dia 22 di juli n'e celebracion aki na honor di Santa Maria Magdalena pa 8.00 di anochi na Koyari.

Iglesia Piedra Plat cu cambio di horario

DIADOMINGO awor 24 di juli 2011 e sirbishi lo ta 6 or di atardi y no mainta 10 or manera ta custumber.
Tene cuenta cu ta pa diadomingo awor so e cambio ta. Después di e sirbishi lo tin un tempo social y comunión.
Tur hende ta bon bini n'e famia di Iglesia Piedra Plat.

Joyo ta baña y cana sunu

ASISTENCIA di polis a wordo pidi Diamars pa mas o menos 8.30 di mainta den Betonicastraat, unda e conocido Joyo ta canando sunu. Joyo a bisa polis cu el a baña y despues a bisti su paña mesora. Segun Joyo,e ta biba bou di tubonan di WEB. Polis a bise cu ta castigabel pa cana sunu riba caya.

Perfil Deportivo Windsor Francis Janga un deportista di curazon

Windsor Francis JANGA a nace na Bonaire riba 29 di januari 1947

E perfil aki ta bisa tur cos di Windsor Janga e tin casi mita siglo riba veldnan di baseball y softball.
Su prome team cu ela hunga aden tabata "Cocomalt" e mesun team aki a bira"Don Bosco Stars" bou di e maneho di Buchi Rasmijn.
Sinmebargo esun cu a siña Winso hunga tabata Agapito Mayor, un entrenador cu a train e den tur posicion menos picheo.
E trayectoria despues a bira Baseball A klas den Ramco cu den dobble A a bira Budweiser y consecuentemente Coca Cola.
Un accident durante di Spring Training den preparacion pa subi di liga a pone un paro temporal na actividadnan den baseball.
Despues di 6 aña Winso ta bolbe hunga baseball pa Heineken riba peticion di Fons Rodriqez. E cambio di ekipo ta bin y e ta hunga cu Arusino Casino y Ennia Athletics bou di maneho di Juan Maduro.
Despues di varios aña Ennia Athletics ta baha bay A klas y Ennia Athletics ta stop di existi. Tur hungador ta keda liber pa busca un otro team, Winso ta bolbe pa su team bieu e tempo ey "Golden Tulip" ex Heineken y na aña 1992 hunga baseball ta pasa pa historia.
Deporte ta keda un prioridad riba su lista y weganan di baseball tabata semanalmente combina cu softball, siendo softball e deporte cu nunca el a stop.
E prome team di softball cu Winso a hunga den tabata "Cura Cabai Giants" den Liga Kwihi. Winso a lanta e team "Weg Fontein by Night" cu despues a bira "Datsun, Bouw Maatschappij Aruba" y "La Popular".
La Popular a bira un di e teamnan fuerte di Liga Kibrahacha hunto cu teamnan fuerte tambe manera entre otro "Casa Haime", "Aldo" " Central Madereinse", Plymouth" y "UPA".
Despues cu La Popular a stop di existi Cabo Quillote q.e.p.d. a aserca Winso pa mi e forma parti di "Casa Haime Ballentines" ta mas cu claro cu e peticion aki pele tabata great.
Un team cu bira Campeon, sub-Campeon, Campeon di Antias y a participa na aña 87 den Campeon de los Campeones den Firestone Ball Park na Valencia Venezuela.
Winso a forma parti di seleccion Arubano y a representa su isla cu dignidad den exterior.
Esaki ta un gran honor pa cualkier deportista y momentonan mas aprecia.
Su añanan cu Casa Haime Ballentines ta inovidabel, despues cu nan a bira Marlboro Winso a bay hunga pa Duracel.
E mesun aña Duracel ta bira campeon di Liga Kwihi y ta subi pa Liga Kibrahacha birando sub-campeon (1995-1996).
Bou di maneho di Poy Flanegin.
E paisnan cu el a representa Aruba formando parti di seleccion y diferente teamnan ta entre otro Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Hulanda, Venezuela, Colombia, Ecuador, Panama, Republica Dominicana, Orlando Florida.
Otro deporte cu el a yega di hunga ta Volleyball cu La Fama y Rapid, Ping-Pong.
Pa keda activo ta importante mantene bo condicion su amor pa deporte semper a hibe na train cu dedicacion y seriedad.
Pa cualkier deportista no importa su edad, su condicion, lo depende di su peso y te awe ainda Winso ta hunga e wega di tennis pa mantene su peso y condicion.
Awendia Winso ta forma parti di Racketeers Softbal team pa 25 aña caba y tin 7 aña ta competiendo den Liga Mayor.

Homber ta haya su auto tur pluma

E homber B.M.naci na Guyana di 60 aña ta yama warda dipolis bisando cu el a haya su auto cu a wordo horta. El a bisa polis cu un dia prome el a mira su auto para banda di Keke Megamart na Cura Cabay. Diaranson el a haya su auto para na haltura di I.P.A. y a haya su auto completamente desmantela. Nan a kibra e bentana patras, y a bay cu e bumper patras, su tapa di motor, wardalodo, bateria y radio. E doño mes a hiba su auto cas.

Muhe ta drenta cas di su ex sin autorisacion

DIARANSON mainta e homber V.B a bay warda di polis na Sta Cruz bisando cu tur dia e ta wordo molestia pa su ex casa L.S. Segun V.B.ta bisa polis cu S.ta drenta su cas sin su permit ora cu e no ta cas, pa mira kico e ta haci. Polis a purba yama e muhe na telefon, pero no a logra haye.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI		ZODIAC	
2:30	9:00	2:30	6414 Capricornio
8178	4108	9:00	1758 Sries
2002	6154	BIG FOUR	2:30 8330
4083	7196		9:00 8604

LOTTO DI DIA 11-20-12-22-26

DIARIO
5490
8736
9538

SUPER FOUR 7247



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Horenbeeck
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 Juli 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.86	1.88	1.90
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	216.65	217.37	218.17
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.94	225.98	228.25
Euro per XEU. 100	251.01	253.30	255.85

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Conocido, amigo, compañeronan di trabou y famia, ta hopi complaciente cu bo durante dia. Bo ta logra cu facilidad e locual cu tanto bo ta deseá.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
No duna nada pa sigur den asuntonan di amor durante dia. Conocé mihor e persona cu recientemente a yega den bo bida..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No adelantá bo acontecimento y spera cu pasenshi resultadonan di bo bon accion. Bo ta hopi solicitá den e ámbito social òf na bo trabou.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Realisá bo manera ser humano den tur bo aspectonan. Haci un limpiesa den bo bida personal y sali di tur locual ta atrasá.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cuida bo mes di mal compania y dedicá mas tempo pa ta cu bo famia. Cooperá cu esnan cu ta traha hunto cu bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Scucha e bos di experencia cu atencion y pone na práctica e conseho di personanan cu tabatin éxito den bida.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta momento di biaha, muda, cambia e cos den bo bida cu ya no ta funcciona. No pone límite y bay mas ayá di bo meta, bo por. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta sinti bo mas sigur, confiá den locual cu bo ta deseá na realisá. Bo por haci inversionnan y hinca bo mes den e empresa cu bo tabatin asina duda. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No alimentá bo mente cu recuerdonan di pasado cargá di negativismo, tristesa, depresion. Biba e bida di presente t'e único cu bo tin.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No habusá di bo bon suerte bayendo den extremo. Tuma consenshi di bo actonan y no culpa otronan pa loke ta bo responsabilidad.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta mas conciente di e necesidadnan di otro persona. Laga di haci e locual cu ta di bo, pa bo dedicá tempo na otronan. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta hopi receptivo pa tur locual ta positivo y negativo cu ta rondoná bo. No duna márgen na erornan relacioná cu bo bida sentimental.

STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Herman E. Williams

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na sra. Jacqueline I. Williams y su distinguida famia deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sr. Herman sosega na paz.

Den nomber di Parlamento, Staf y Personal

Plv. Griffier di Parlamento,
mr. S.R. Boekhoudt

Presidente di Parlamento,
drs. Paul F.T. Croes

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a sostene nos na un of otro manera cu palabra y orashon na momento di fayecimento y entierro di:

Teresita Boekhoudt- Croes

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamada, mensaje y kaarchinan. Boso muestra y atenshon tabata di gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar dianan diasabra 23 di juli pa 7'or di anochi, dialuna 25 di juli pa 6.30 di atardi y diaranson 27 di juli pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord.

Danki na famia, amigonan y conocirnan pa nan apoyo i sosten.

Masha danki den nomber di Famia Boekhoudt

"Let's move! Museums & Gardens" tambe na UNOCA

YA caba e prome siman di e programa vacacional "Let's move! Museums & Gardens" ta tras di lomba. E programa vacacional aki ta un iniciativa di Museo Arqueologico Aruba y ta un programa extenso, varia, atractivo y alavez educativo. UNOCA ta masha contento di ta forma parti di dje, conhuntamente cu e otro partnernan, manera Museo Historico, Directie Cultuur, Parke Nacional Arikok y Studio O di Osaira Muyale.

E siman cu a pasa tawata specialmente pa e hobennan di 14 pa 17 aña. Diamars anochi nan por gosa di un programa special pa nan na UNOCA. Nan a haya informacion di UNOCA y di e diferente coleccionnan cu tin na UNOCA. Nan mes tambe por a experiencia e salanan di exposicion atraves di diferente pregunta. Di e manera aki ta trata di stimula interes di e hoben den arte en general y arte di nos artistanan local y nos pioneronan den arte en particular.

E hobennan a cera conoci tambe cu artista local Osaira Muyale. Osaira Muyale a comparti su experiencia di artista cu e hobennan y a duna splicacion di un obra di dje cu ta forma parti di Coleccion UNOCA. Despues e hobennan a bishita e studio di Osaira Muyale, Studio O, cu ta keda net banda di UNOCA. Tur hoben a keda impresiona. Soprano di Aruba, Tica Giel tambe a coopera cu e programa vacacional y a comparti su experiencia como cantante/soprano. Tica Giel a conta di su estudio y trayectoria den musica y canto. Tambe pa elabora ariba e importancia pa sigui curso y educacion den canto pa esunnan interesa den por ehempel canta den un banda, pa di e manera aki nan haya sa mas di tecnica di hala rosea y hopi mas. Tica Giel tambe a deleita e hobennan cu algun cancion. Tur hoben a keda sorpresa pa e tremendo bos di Tica Giel. Nan no a spera cu Tica Giel, cortico di estatura y cu ta papia asina suave, por a produci asina un bos poderoso.

E anochi a clausura cu algun wega popular, manera bulamento di cabuya, wega di bala y hoela-hoep pa tene e curpa sanamente den movecion.

UNOCA ta gradici tur hende y instancia cu a yuda pa haci e anochi aki un exito. Gradicimento special ta bay na tur hoben pa nan participacion y na Osaira Muyale y Tica Giel pa nan tremendo cooperacion.









Pareha turista riba quadracer ta resulta herida den un accidente rib'e caminda pa Natural Bridge





Diaranson merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida rib'e caminda pa bay Natural Bridge, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre un auto y un quadracer.

A bin resulta cu un grupo di quadracer coriendo cu velocidad halto for di e caminda di santo a subi e caminda di asfalt y un di nan a bay dal riba e Toyota Yaris V-1423 den banda di pasahero.

E dama y e cabayero riba e quadracer a resulta levemente herida. Na yegada di ambulans a atende e victimanan.

Accidente na YMCA San Nicolas





Diahuebs algo despues di 4 or di atardi chauffeur di un auto no ta duna preferencia na un motociclista y eaki ta dal den e auto di famia. Chauffeur di e bromer a resulta basta herida y a wordo transporta cu ambulans pa hospital pa tratamento medico.